

# FEROCES COMBATES EN EL SINAI

TEL AVIV, 18.—(Por L. DANIEL, del Servicio PYRESAFT.)—Una serie de feroces combates ha tenido como marco las arenas del desierto de Sinaí y las aguas del Canal de Suez. La batalla se ha desarrollado en el sector del frente donde comandos israelíes lograron infiltrarse entre las líneas enemigas que aún dominan la orilla oeste del Canal.

Se concentran primordialmente en la tarea de «neutralizar» las baterías de misiles egipcios, así como sus bastiones artilleros, con el fin de dejar a la aviación israelí operar más libremente y de reducir el fuego de artillería contra los carros de combate judíos.

La batalla de tanques puede muy bien decidir la suerte de la guerra por este frente. La penetración israelí en las líneas egipcias no tiene otra finalidad que la de cortar la comunicación entre la vanguardia y la retaguardia del Ejército enemigo. Ayer no se permitió el acceso de ningún corresponsal extranjero al frente del Sinaí, lo que se toma aquí como un síntoma de que la batalla está siendo muy encarnizada, acaso una de las mayores que se han librado en todos los tiempos.

## BATALLA ENCARNIZADA

Algunos observadores llegados del frente han referido que el martes una gran nube de polvo envolvía todo el frente, tanto en el sector judío como en el árabe. Del cielo llovía plomo derretido, a base de fuego de mortero, de cohetes, misiles y bombas lanzadas por la aviación y dijeron los observadores que el Canal permanecía oscurecido, como si de pronto se hubiera hecho de noche. Hongos de humo subían al cielo, al tiempo que los obuses, al caer sobre sus objetivos, levantaban verdaderas toneladas de arena. Tanques y camiones blindados y fuerzas de infantería trataban de abrirse paso entre las nubes de polvo, que hacían casi imposible la respiración. Los soldados cavaban fosas en la arena, tratando de buscar refugio y guarecerse ante la lluvia de metralla acosándoles desde todos los flancos. Mientras tanto podía verse cómo algunos helicópteros tomaban tierra o levantaban el vuelo en aquel pandemio, tratando de evacuar a todos los heridos israelíes.



### Si árabes y judíos no contaran con la ayuda exterior, la guerra terminaría en diez días

### Reducción en el suministro de petróleo a los países que apoyan a Israel

### Kosygin, en El Cairo

BEIRUT, 18. (Efe-Up).—Ha sido tremenda la pérdida de aviones, tanques y otro equipo de guerra, por ambas partes contendientes, en los primeros doce días del conflicto árabe-israelí. Expertos militares comunican que si no fuera por la ayuda que reciben ambas partes —primariamente de la Unión Soviética para los árabes y después de los Estados Unidos a Israel—, la guerra no podría durar otros diez días a su marcha actual. Los contendientes carecerían simplemente de armas y municiones para combatir.

#### REDUCCION EN EL SUMINISTRO DE PETROLEO

KUWAIT, 18. (Efe-Reuter).—Los Estados árabes productores de petróleo han anunciado que reducirán inmediatamente en un cinco por ciento el suministro de petróleo a los Estados Unidos y a otros países industriales que apoyan a Israel.

(Pasa a la página siguiente)



# Libertad

DIARIO NACIONAL - SINDICALISTA • FUNDADO POR ONESIMO REDONDO EN 1931

Editado por Prensa y Radio del Movimiento. Madrid.—Redacción, Administración y Talleres: Santa María, 2.—Director: Carlos Sans Alonso

VALLADOLID, jueves 18 de octubre de 1973 - Epoca V - Año XLII - Núm. 10.911 - Precio: SEIS Ptas.

Depósito legal VA-3-1954

WASHINGTON.—Los ministros de Asuntos Exteriores de cuatro naciones árabes se reunieron en la Casa Blanca con el Presidente Nixon para tratar sobre la actual crisis de Oriente Medio y en particular sobre el envío de material bélico por parte de los Estados Unidos con destino a Israel. En la reunión se encontraban junto a Nixon el secretario de Estado, Henry Kissinger, y varios ministros árabes.

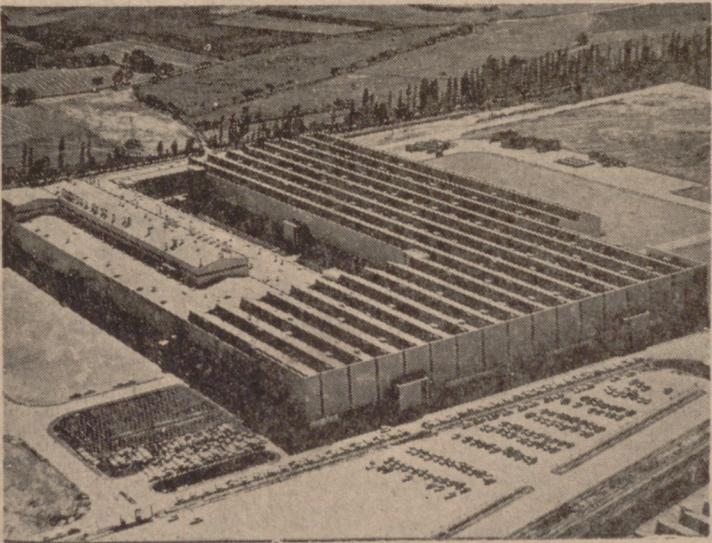
(Telefoto Cifra Gráfica.)

## Consejero Nacional del Movimiento



MADRID.—El vicesecretario general del Movimiento, don Julio Gutiérrez Rubio, jurando su cargo de consejero nacional del Movimiento, ante el vicepresidente del Gobierno y ministro secretario general del Movimiento, señor Fernández-Miranda, en acto presidido por S. E. el Jefe del Estado en el Palacio de El Pardo. (Foto Cifra Gráfica.)

## SE AMPLIARAN LAS INSTALACIONES DE FASA EN VALLADOLID, DUPLICANDO LA PRODUCCION



Ayer, en Madrid, se celebró una conferencia de Prensa presidida por el director general de la Regie Renault, señor Pierre Dreyfus, y el Consejo de Administración de Fasa-Renault, así como por el Director General de Industrias Siderúrgicas, en la que se dieron a conocer los planes de inversión previstos para estos próximos años, que permitirán duplicar la producción. Se ampliarán las instalaciones de Valladolid y se montará una nueva factoría, cuyas obras comenzarán a primeros de año, bien en Salamanca, o en Palencia, cuestión que aún no ha sido decidida.

## EL EMBAJADOR BELGA EN CUBA, LIBERADO

LA HABANA, 18. (Efe).—El embajador de Bélgica en Cuba, Jean Somerhausen, que había sido secuestrado ayer, fue liberado sano y salvo en una rápida acción de la Policía cubana, que penetró en la Embajada de Francia y consiguió reducir al secuestrador.

El secuestrador, un mulato de unos treinta años, falleció horas después, cuando estaba siendo operado en el Instituto de Cirugía Cardiovascular de La Habana de una herida que se causó él mismo al dispararse el revólver.

## El Ministro de Trabajo intervendrá en las Cortes Sobre el proyecto de ley de convenios colectivos

MADRID, 18. (PYRESA).—El ministro de Trabajo, don Luciano de la Fuente, presentará el día 23 ante las Cortes el proyecto de ley de convenios colectivos, según noticias recogidas en fuentes próximas al Palacio de la Cámara. Al proyecto de ley han sido presentadas ochocientos cuarenta enmiendas, distribuidas en trescientos cuarenta y ocho escritos, de los que uno lo es a la totalidad.

## Tres hermanas en un hospital sin saberlo

LONDRES, 18. (PYRESA). La señora Elizabeth Ibbson, de ochenta y seis años, creyó ver algo familiar en la paciente que se encontraba en la siguiente cama del hospital de Sharce Green, en Lancashire. Una semana después descubrió que se trataba de su hermana, Margaret Yatez, de ochenta y siete años, a quien no veía desde hacía cuarenta años.

No terminaron aquí las coincidencias: poco después, ambas descubrieron que otra hermana suya, Mary Coulthurst, de ochenta y cuatro años, se encontraba internada en otra sala del mismo hospital.

## Arsenal de armas descubierto en Pamplona

### Y se encuentra el botín del atraco al Banco Central

PAMPLONA, 18. (PYRESA).—Un fusil ametrallador «Star», de los utilizados por la Guardia Civil, robado de algún cuartel; dos metralletas marca «Steru» de fabricación checa; cuatro revólveres; cuatro pistolas de distintos calibres y munición correspondiente; una escopeta de caza con el doble cañón cortado, equivalente a un trabuco, con cartuchos de postas y otros utensilios, han sido encontra-

dos por la Policía, ocultos entre dos paredes en un piso de la urbanización «Avaco», durante la investigación en torno al atraco del Banco Central. Además de las armas, la Policía encontró caretas, disfraces, pelucas, barbas, bigotes y narices de cartón para postizos y algo más de un millón ochocientos cincuenta mil pesetas, a las que hay que sumar las cincuenta y cinco mil pesetas en-

regadas a los autores materiales del atraco y otra pequeña cantidad en poder del tercer asaltante, apodado «El Bigotes». Había también una multicopista, pero no propaganda ni circulares. El piso pertenece a la novia de Angel Martorell Pérez, quien fue detenida el martes por la mañana en Pamplona.

(Pasa a la página siguiente)



(INFORMACION EN LA PAGINA SIGUIENTE)

## CON SOSPECHOSO SIGILO SE ESTA DERRIBANDO LA IGLESIA DE SAN LORENZO

### Nuestra protesta contra el atentado al patrimonio de la ciudad

Se está derribando la iglesia de San Lorenzo



Desde hace algunos días —pocos— los transeúntes han podido observar que sobre el tejado de la portada de la iglesia de San Lorenzo unos operarios realizaban, al parecer, operaciones de retejo. Tanto años el templo en el mayor abandono, parecía que, al fin, la autoridad eclesiástica o tal vez la Dirección General de Bellas Artes habían decidido la restauración del templo, para Valladolid, valioso monumento. Sin embargo, ayer hemos podido constatar que lo que se está haciendo no es otra cosa que el derribo de la iglesia.

El 30 de julio de 1968, LIBERTAD denunció públicamente la política de hechos consumados seguida en relación con el templo de la Patrona, cuyo párroco había convocado una rueda de Prensa para dar cuenta de que había firmado el contrato para su derribo. Cinco años después aquella política se lleva adelante en forma más rechazable todavía, ya que esta vez se realiza el atentado contra el patrimonio de la ciudad sin anuncio, sin publicidad ni ruedas de Prensa, en forma secreta y disimulada en lo que cabe.

No puede menos de sorprender que después de la intervención de la Dirección General de Bellas Artes, que en la fecha que indicamos se produjo ante nuestra denuncia, con el resultado de la suspensión del derribo, se haya decidido la demolición y se lleve a efecto en la forma que queda señalada. ¿Quiere ello decir que el mencionado organismo estatal es ajeno a ese acto que podemos calificar de vandálico? Así parece, puesto que aparte de las razones que en el verano de 1968 pesaron para imponer la suspensión, que no han perdido vigencia, de haber modificado su criterio la Dirección General de Bellas Artes es de suponer que lo hubiera hecho a la luz del día, sin ese sospechoso sigilo.

Hace cinco años decíamos, y aquello tiene total validez y actualidad, que "el templo de San Lorenzo constituye un legado histórico que pertenece a la ciudad en su pasado, en su presente y en su futuro, y no debe ser demolido. Es grave, ya lo hemos señalado en otras ocasiones, esa frivolidad con la que, desgraciadamente, quienes están en algún modo en puestos de dirección en estos tiempos tratan obras y monumentos que tienen un valor histórico y artístico, que constituyen los testimonios vivos del pasado culminante que en muchos aspectos y a través de los siglos ocupó Valladolid".

Ante la agresión contra el acervo histórico, cultural y espiritual que entraña el derribo ya iniciado del templo de la Patrona, hemos de formular nuestra protesta y nuestra formal petición de que la autoridad competente proceda de inmediato a paralizarlo.

ESPAÑA

SE RESCATA EL DINERO DEL ATRACO DE PAMPLONA

PAMPLONA, 18. (PYRESA).—Aún sin confirmación oficial, se puede afirmar que ha sido rescatado el botín de cerca de dos millones de pesetas que se llevaron los atracadores de una sucursal del Banco Central de Pamplona, en el barrio de La Rochapea. Agentes de la Policía han procedido al registro de una vivienda en un grupo de Barañain, a unos tres kilómetros de la capital, donde el dinero se hallaba escondido. El piso es propiedad de la novia de uno de los sospechosos de complicidad, apellidado Martorell, joven muy conocido y distacado por sus actividades políticas, y que, junto con otro muchacho, se hallaba detenido en la Comisaría.

SOLDADO MUERTO EN ACCIDENTE

TARRAGONA, 18. (PYRESA).—Un soldado murió en accidente de tráfico ocurrido en el kilómetro 63 de la carretera comarcal 242, en el término de Borjas del Campo.

El turismo T-62.337 derrapó, por encontrarse mojada la calzada, y chocó contra un árbol. El conductor del vehículo, don José María Martínez Zaragoza, de 21 años, soltero, que prestaba el servicio militar como cabo de la Cruz Roja en Reus, falleció a causa de las gravísimas heridas sufridas. Su acompañante, don José María Radua Ribes, de 22 años, soldado perteneciente a la misma unidad, sufrió lesiones graves.

ACCIDENTE MORTAL DE CARRETERA

TARRAGONA, 18. (PYRESA).—Un muerto y tres heridos graves es el balance de un accidente ocurrido en la carretera nacional 340, en el kilómetro 160, en el término de Alcanar. En el mencionado lugar, el turismo B-532.193 derrapó y se salió de la calzada.

El conductor, don Antonio Rodríguez Plaza, de 49 años, sufre lesiones graves. La ocupante del mismo, doña Dolores Rodríguez Plaza, resultó muerta, mientras que doña Carmen Andrés Rodríguez, de 42 años, y la joven María Dolores Rodríguez Andrés, de 14, resultaron con heridas graves.

EXTRANJERO

NAUFRAGIO: VEINTE MUERTOS

CARTAGENA (Colombia), 18. (Efe).—A veinte asciende el número de personas que murieron ayer como consecuencia de un naufragio ocurrido a una pequeña embarcación en el canal del dique, al norte del país.

La embarcación realizaba un viaje entre Soplaviento y el Arenal cuando sufrió el naufragio, de acuerdo con los informes dados a conocer por la Policía.

Unidades de este Cuerpo armado y voluntarios se encuentran realizando el rescate de las víctimas, pero aún no han sido recuperados todos los cuerpos.

FEROCES COMBATES EN EL SINAI

(Viene de la página anterior)

LLAMAMIENTO CONTRA LOS BOMBARDEOS CON NAPALM MADRID, 18. (PYRESA).—La Cruz Roja Española ha recibido un llamamiento de la Organización del Creciente Rojo, rogándole condene y se manifieste en contra de la utilización de bombas incendiarias de napalm por parte de Israel, según comunicó la oficina de información de la Liga Árabe en Madrid.

Un llamamiento similar ha sido dirigido a las organizaciones de la Cruz Roja de otros países.

PILOTOS LIBIO - EGIPCIOS SE ENTRENAN EN FRANCIA PARIS, 18. (PYRESA).—¿Cómo distinguir a un egipcio de un libio cuando un egipcio está

en posesión de un pasaporte libio?». El portavoz del Gobierno ha hecho así alusión a las noticias relativas al entrenamiento de pilotos egipcios, con identidad libia, en Francia.

La información en tal sentido es tan confusa como la respuesta del citado portavoz. Todo ha partido de Tel-Aviv, donde se ha afirmado oficialmente que varios oficiales egipcios han recibido una instrucción técnica en el manejo de helicópteros en la base de Marsella-Margnan. En ese documento, se indica que los pilotos egipcios, dotados de una falsa documentación, como si fuesen pilotos libios, han seguido cursos para pilotar aviones «Mirage» en la base de Dijon.

Enorme eficacia de los cohetes «Sam» soviéticos

EL CAIRO, 18. (Del enviado especial de PYRESA, Diego Carcedo).—Según pasan las horas, el clima de guerra se nota más en las calles de El Cairo. Anoche, las sirenas nos han hecho saltar de la cama dos veces. En todas las planchas del hotel vigila un miembro de las organizaciones de defensa civil, que en los ratos de calma introduce hojitas con instrucciones debajo de las puertas y dibuja con pintura roja la dirección de los extintores, pero cuando estalla la alarma comienza a golpear en las habitaciones y empuja sin contemplación a los clientes escaleras abajo. Ya casi no quedan turistas, apenas unos ciento cincuenta rezagados en toda la capital, así que las escenas de pánico son más escasas. Igual que otras veces, los aviones judíos han pasado también ayer de largo. Los partes oficiales denuncian intentos, por supuesto frustrados, de bombardear bases. Al contrario de lo ocurrido en 1967, ahora los aeropuertos egipcios están bien protegidos; los servicios de mantenimiento funcionan a la perfección y las apisonadoras dejan listas las pistas destruzadas con gran rapidez. De todas formas, el temor a un ataque masivo de la fuerza israelí subsiste.

Desde el punto de vista mi-

litar, todos los observadores destacan la eficacia con que han actuado los asesores soviéticos. El Ejército egipcio ha cambiado mucho estos últimos años. Ahora se muestra más disciplinado y más decidido; sus servicios de información son más eficaces y su táctica más depurada. Su éxito en el frente lo debe en gran parte, por lo que respecta al armamento, a los cohetes «Sam». Ellos solos han reducido la eficacia de la aviación israelí y la cobertura que ofrecen a las tropas es impresionante.

EL PRIMER MINISTRO SOVIETICO, EN EL CAIRO

ROMA, 18. (Efe-Upi).—El Primer Ministro soviético, Alexei Kosygin, llegó ayer a El Cairo, en medio del mayor secreto, para tratar sobre la guerra de Oriente Medio con el Presidente Anwar El Sadat, según informes procedentes de El Cairo.

Se ha impuesto una fuerte censura en El Cairo de tal modo que los periodistas se ven imposibilitados de transmitir información sobre la situación actual en el frente, con prohibición absoluta de referirse a la visita de Kosygin. La primera referencia del viaje de Kosygin a Oriente Medio la hizo ayer por la mañana un diplomático, en Moscú, quien dijo que «era po-

USA utiliza bases de la OTAN en su puente aéreo con los judíos

NUEVA YORK, 18. (Del corresponsal de PYRESA, Félix Ortega).—El puente aéreo norteamericano hacia Israel está utilizando bases de la OTAN como puntos de apoyo logístico. Fuentes del Departamento de Estado declararon a PYRESA que no se utilizan bases españolas por la razón de que no se consideran de la OTAN y porque «no es necesario». Asimismo insistieron rotundamente en la negativa de que cierto número de pilotos o personal especializado norteamericano hubiera pasado por España en su ruta hacia Oriente Medio.

Otras fuentes, israelíes, señalan que el Estado judío se ha negado a la participación de personal combatiente estadounidense en sus frentes. Se señala que, al parecer, Tel Aviv cuenta con suficiente personal técnico propio y que tal vez prefiera no comprometer directamente a los Estados Unidos en la lucha, limitando su actividad a la de abastecimientos.

En el Departamento de Estado, el portavoz Robert McCloskey, sin querer mencionar específicamente a la OTAN, declaró que «hemos establecido los medios que permitan reabastecer por vía aérea. El sistema funciona y estamos satisfechos». Tampoco ha querido hacer comentarios sobre la importancia de las Azores como punto de escala, aunque otras fuentes aseguran que la base norteamericana situada allí es la clave de toda la operación.

La utilización de las bases de la OTAN, si nos atenemos a McCloskey, tiene todas las bendiciones de la Organización y

augura un mal futuro para sus miembros en caso de embargo petrolero.

Cuando los corresponsales han querido perforar la barrera se han encontrado con que el Departamento se atiene estrictamente a la letra de las declaraciones. Por ejemplo, preguntado sobre si España, Francia, Italia y el Reino Unido habían negado a Estados Unidos la utilización de bases y espacio aéreo para el puente, la contestación ha sido: «No es correcto que lo hayan negado». Lo que evidentemente es verdad, porque los Estados Unidos —dicen— no han pedido permiso siquiera. En el caso de las bases españolas el Gobierno de Madrid se ha limitado a recordar a Washington que el uso de las bases en cuestiones exteriores requiere su autorización. Y esto es todo.

La complejidad del asunto se hace más densa con un vistazo a la logística de una operación de abastecimiento trasatlántico. Si bien los medios norteamericanos explican que todo se reduce a limitar el volumen de carga en los aviones «C-141» y «C-5» para llevar a bordo más combustible, ello no encajaría con el hecho de que con los veinte vuelos diarios localizados se está llegando al volumen de abastecimiento ruso a los árabes. Evidentemente los aviones no llevan más combustible del normal y son reabastecidos en vuelo. La pregunta es: ¿Desde dónde? Porque es muy difícil, casi imposible, en la interdependencia de una red de bases, saber dónde empieza y dónde acaba el apoyo logístico.

Preocupación de la OTAN por el conflicto

BRUSELAS, 18. (Del corresponsal de PYRESA, Ignacio María Sanuy).—De nuevo ayer, como ocurrió la semana pasada, el Consejo de la OTAN, organismo supremo de la Alianza Atlántica, celebró su habitual reunión a nivel de los embajadores representantes permanentes, reunión que durante toda la mañana se ocupó activamente del conflicto en el Oriente Próximo. Por la tarde continuó la reunión y se siguió estudiando el tema a la luz de los últimos acontecimientos. Pero a pesar de ello no se filtró absolutamente nada de lo

tratado. En todo caso se insistió en afirmar que la zona mediterránea no está cubierta por los acuerdos de la OTAN, dato que tiene su interés en la hipótesis de un incidente, siempre posible en este momento, como consecuencia de un simple error de navegación en aguas territoriales de países miembros de la Alianza, como Italia, Grecia y Turquía.

NINGUNA MEDIDA DE ALERTA

En la sede del Secretariado de la OTAN y en el lugar donde se celebran las sesiones del Consejo Atlán-

sible» que el Primer Ministro soviético fuese a El Cairo.

Kosygin informó al primer ministro danés, Anker Joergensen, que no podría asistir a la cena que éste iba a dar en su honor anoche, al mismo tiempo que manifestaba que tenía que salir inmediatamente de Moscú.

MOSCU ANUNCIA OFICIALMENTE EL ENVIO DE ARMAS A LOS PAISES ARABES

MOSCU, 18. (Efe-Upi).—La Unión Soviética manifestó ayer, por primera vez desde el comienzo de la actual guerra árabe-israelí, que está suministrando armas a los países árabes. En anteriores despachos «Tass» se había limitado a proclamar el apoyo incondicional de la URSS a los árabes, pero sin indicar, en ningún momento, que tal apoyo se estuviera materializando en armas.

EL CABLE SUBMARINO DE EL LIBANO, ROTO POR HOMBRES-RANA ISRAELIES

BEIRUT, 18. (Efe-Reuter).—El cable submarino de El Líbano que conecta el Oriente Medio con Europa y América ha sido cortado a primera hora de hoy, después de una serie de explosiones producidas, según el periódico de Beirut, «L'Orient le Jour», por hombres-rana israelíes. Las autoridades postales no han podido explicar el hecho, que ocurrió a las 1.05 horas local (0.05 hora española).

Añade el diario que las comunicaciones entre Beirut y el mundo occidental han quedado suspendidas a continuación de producirse cinco explosiones que se oyeron en toda la capital libanesa.

ABU DHABI SUSPENDE SUS ENVIOS DE PETROLEO A ESTADOS UNIDOS

KUWAIT, 18. (Efe-Reuter).—El Estado del Golfo de Abu Dhabi ha anunciado hoy el cese de todas las exportaciones de petróleo a Estados Unidos y advirtió que se adoptaría la misma medida contra cualquier otro país que en el futuro prestara apoyo a Israel. Aproximadamente el 12 por ciento del millón y medio de barriles de la producción dia-

ria de Abu Dhabi se exportaba a Estados Unidos. No obstante, el principal mercado de Abu Dhabi es Japón.

PEKIN APOYA A LOS PAISES ARABES PARIS, 18. (Efe).— Pekín

apoya a los países árabes en el actual conflicto que mantienen contra Israel, según revela la Prensa argelina, que anuncia el envío por Chu Kai-Lai de un mensaje de solidaridad al Presidente Bumediane.

LA BOLSA CUADRO de VALORES

MADRID, 18. (PYRESA).—Bancos: Atlántico, 1.198 —12; Exterior, 750; Bilbao, 1.180 —15; Bankiún, 690 —19; Central, 1.442 —7; Banesto, 929 —5; Eurobanco, 739 —11; Indubán, 810 —15; Fomento, 1.191 —10; General de Comercio, 1.220 —5; Granada, 718, papel; Herrero, 1.506 —8; Hispano, 930 —19; Ibérico, 1.149 —5; Cataluña, 720 —40; Industrial de León, 727 —8; López Quezada, 1.321, papel; Noroeste, 830 —10; Occidental, 1.275 +16; Popular, 1.155 —10; Rural y Mediterráneo, 880; Santander, 1.269 —16; Urquijo, 907 —9; Valencia, 1.630, dinero; Vizcaya, 1.125 —10; Industrial de Bilbao, 828 —12.

de Oxiógeno, 265 +5; Explosivos, 440 —4; Inst. Nitrógeno, 170 —4; Petróleos, 533, dinero; Hidro Nitró, 279 —4.

Seguros: La Unión y El Fénix Español, 695.

Siderúrgicas y de Construcciónes Metálicas: Hornos, 257 +8; Auziliari, 137, papel; Babcock Wilcox, 178 —2; Santa Bárbara, 105 +10; Material, 138; Nueva Montaña, 203 +1; Tubacor, 278 —2; Zinc, 275, papel; Echevarría, 200 +5; Acumulador Tudor, 1.140 +5; Femsa, 455 —4; Fasa, 300; Santa Ana, 172 +1.50; Sesa, 493 —7.

Telefonía y Radio: Telefónica, 420 —0.30; Marconi, 262 —10; Textiles: Sniace, 165 +2.50. Transportes: Metropolitan, 230 —8.

Comercio: CIC, 600 —8; Financiero, 330 —25; Financiero y Servicios, 700 —20; Galerías Preciados, 600 —5.

Construcción: Alba, 474 —8; P. Valderivas, 575 —5; Cristalería, 1.010; Dragados, 1.200 +60; Est. Urbanos, 130 +1; Vallehermoso, 378; Ceisa, 260; Hispana, preferentes, 178; Metropolitana, 385, dinero; Simane, 350 +2; Urbis, 410 +5.

Inversión Mobiliaria: Juan Bravo, 123 +2; Cartimbo, 402 —8; Cartisa, 605; Ceivasa, 779 +4; Fibansa, 1.180 +5; Finsa, 384; Fibonsa, 410, dinero; Insa, 270; Popular Insa, 860 —5; Invastisa, 365; Vamosa, 265 —3.

Mineras: Duro Felguera, 173 —2; Poferrada, 188.

Monopolios: Tabacalera, 575; Campsa, 435 +4.50.

Navegación y Pesca: Astilleros, 144 —1; Transmediterránea, 185 —2; Trasatlántica, 50 —2.

Papel y Artes Gráficas: Papelera Española 168 —8; Papeleras Reunidas, 215; Sarrío, 250.

Químicas: Ibvs, 685 +5; Cros, 263; Energías, 212 +1; Española

Premio Nobel de Literatura

ESTOCOLMO, 18. (Efe).—El australiano Patrick White ha obtenido el Premio Nobel de Literatura.

PREMIO NOBEL DE ECONOMIA

ESTOCOLMO, 18. (Efe-Reuter).—El Premio Nobel de Ciencias Económicas ha sido atribuido a Wassily Leontief, de la Universidad de Harvard.

Se reactiva el mercado de vacunos Considerable alza de cotizaciones en el mercado libre

MADRID, 18. (Cifra).—La decisión del Gobierno de constituir un «stock» estratégico de canales de añojo ha traído consigo una inmediata reactivación del mercado vacuno, con alza general de los precios percibidos por los ganaderos.

Se ha comenzado a recibir la oferta de canales, en algunos casos con carácter masivo, a los precios fijados en la moción del FORPPA, aprobada por el Consejo de Ministros. En días sucesivos se irán agregando mataderos hasta completar la cifra de cuarenta.

Al día siguiente de empezar a operar la medida, es decir, el día 16, la oferta a los mataderos a los precios establecidos (127 pesetas kilo) fue de 2.098 cabezas. Ayer, en las primeras horas de la mañana, había ofertadas 2.500 cabezas más, y algunos mataderos han cubierto su cupo hasta finales de mes.

Además de la reactivación del mercado, otro de los efectos que se han dejado sentir, según las noticias que llegan de las distintas provincias, es la

tendencia al alza de las cotizaciones en el mercado libre.

El primer signo alentador se registró en Salamanca, donde los ganaderos habían sido informados desde el jueves de las medidas que iban a ser adoptadas. En la feria salmantina, lunes se registró un salto en las cotizaciones de más de diez pesetas, y de unos precios que se hallaban a 106 pesetas se pasó a 117, cifra ésta por debajo de la cual no fue cotizado ningún añojo.

En Lugo, donde para hoy había anunciado el comienzo, también se registró una inmediata reactivación del mercado libre, donde los precios de más de 220 kilos se cotizaron a 115 pesetas.

En Madrid, el sacrificio de los mataderos está a tope y el mercado libre se especializa con una considerable alza. Las primeras deducciones en los mataderos generalmente informados es que esta reactivación del mercado se corresponde a una oferta que se hallaba paralizada a raíz de las bajas cotizaciones.

LIBERTAD... v... A NDAL... vida... Pero abn... estación... pre... rand... con el... un mes... trabajo... A YF... tin... que... unos días... y se an... pación... cargo de... E L de... Ciclos... nuestros... a conver... el Séptim... grande r... americano... ANTES... tect... Cualquier... cientos p... convertirs... Cuando la Gobernación... entonces me... la capital d... los concejala... proceso sub... tados, o a... caudillaje d... miento. El G... y socialista... cortasenes e... tiera, a la p... para desped... a la reina Y... se, poco de... responsabi... A todo e... ficos respon... casi burgu... el presu... medio... la plenitud e... fur comun y... según la in... halló magn... de aquella q... que, sin em... no signo. Aunque Ley de Adm... de los pres... pueden des... prudente y... más insidis... ferir a los c... ejecutan un... contienen e... la elección... La Revolu... Primo de R... Octubre, de... nicipio, unid... Sindicato, p... nación sín... dades orga... la mujer a... rable del Co... aría la Org... llegar a ser... disticas, reg... patrio, coe... ingencia gr... individuo c... no, la fami...

# valladolid 24 horas

**A**NDAMOS repletos de inauguraciones de cursos y cursillos. La vida cultural tiene estos días una gran actividad, que ya no cederá en muchos meses. Sólo el verano corta la racha. Pero ahora estamos metidos en el otoño y ya se sabe que es la estación ideal para empezar muchas cosas. Octubre ha sido siempre el mes de los estudiantes, aunque ya hay estudiantes esperando que llegue enero para iniciar la carrera elegida. Luego, con el paso del tiempo, se igualará este comienzo, y octubre será un mes más, sin una personalidad definida por la cultura y el trabajo intelectual.

**A**YER abrió una nueva etapa el Estudio Teológico Agustinián, y siguió su marcha el Curso de Informática que viene celebrándose en nuestra ciudad desde hace unos días. Se anuncian sesiones sobre Trabajo Intelectual y se anuncia también la inauguración del curso en la Agrupación Musical Universitaria con un concierto, mañana, a cargo de la Orquesta de Cámara «Solistas de Salzbúrgo».

**E**L domingo, en el Teatro Valladolid, comenzarán los Ciclos Culturales de Cine. Serán cursos muy interesantes sobre una asignatura que interesa cada vez más a nuestros jóvenes. El cine ha pasado de ser un pasatiempo a convertirse en una asignatura. La gente se toma en serio el Séptimo Arte, aunque de vez en cuando uno lo pase a lo grande recordando las aventuras de los hombres del Oeste americano, con indios y todo.

**A**NTES nos hemos referido a las Técnicas sobre Trabajo Intelectual. Encierra, evidentemente, un gran atractivo. La lectura rápida, por ejemplo, es algo de indudable valor. Cualquiera, según los expertos, puede llegar a leer dos mil trescientas palabras por minuto. En estos tiempos esa técnica puede convertirse en oro puro.

MAXIMO

## Ríos contaminados

Estas borrascas que traen la esperada agua de lluvia —llevamos cuatro años de sequía, en cierto modo, naturalmente, no definitiva— están contribuyendo, además, a limpiar nuestra contaminada atmósfera. Son vientos del Atlántico, siempre frescos, que ayudarán a que continuemos con el constipado nasal durante el tiempo suficiente para que incubemos con garantía el virus gripal y no nos quitemos de encima el resfriado en todo el invierno. Apañados estamos.

Pero no es del constipado de lo que queremos hoy tratar. Al referirnos a la descontaminación como consecuencia del barrido que llevan a cabo las borrascas, queremos referirnos a otra contaminación con la que no puede ningún tipo de actividad meteorológica: la producida por las industrias a través de sus vertidos a los ríos.

Tenemos junto a nosotros una noticia en la que se informa que en Vigo ocho empresas han sido sancionadas por la Confederación Hidrográfica del Norte de España, por hacer vertidos que contaminan las aguas del río Lagares y se les concede un plazo, a dichas empresas, para que resuelvan el problema. Este plazo es de un mes. La noticia, indudablemente, nos queda lejos, pero sus circunstancias nos hacen recordar que nuestro río, nuestro caudaloso Pisuerga, ha dejado de ser, desde hace tiempo, el río perseguido que era e incluso, en la época estival, el río amable en el que podíamos disfrutar de un buen baño. El Pisuerga ha visto pasar en estos últimos ocho años, por sus aguas, el residuo de un buen número de industrias, algunas de las cuales vertiendo en él, de forma descarada, productos altamente tóxicos, que prácticamente acabaron con su riqueza piscícola. Posteriormente hemos visto flotar, incluso, grupos negruzcos de alquitrán, espuma verduosa y otras materias en descomposición. Todo ello sin que las denuncias formuladas a través de

los medios informativos recibieran la respuesta correspondiente: es decir, la sanción a las empresas responsables de ese envenenamiento.

Dicen que una planta purificadora de aguas residuales constituye un desembolso gigantesco para cualquier empresa. Mientras tanto, se siguen envenenando las aguas de nuestros ríos, desconociendo las sanciones impuestas, si es que existen.

RICARDO

## El Alcalde recibió a un grupo de alumnos del Colegio «San José»

Ayer el alcalde, señor De Santiago y Juárez, acompañado del concejal señor Buiza Gimeno, recibió a un grupo de muchachos del Colegio de San José, presididos por el P. Elias López Varona, que durante el verano han trabajado en Saint Nazaire. A su marcha el Alcalde les hizo entrega de medallas del centenario de los Reyes Católicos y del libro «Valladolid en Castilla», para que observaran con ellos al Alcalde y concejales de aquella ciudad, y ahora, a su regreso, estos alumnos han venido a saludar al Alcalde y darle cuenta de las noticias de que eran portadores del alcalde de Saint Nazaire, M. Caux, del que recibieron diversos regalos.

## Cursos del P. P. O.

**DE FONTANERÍA EN TORDESILLAS**  
Comienzo: segunda quincena de noviembre. Duración: seis meses. Horario compatible con la jornada laboral. Enseñanza gratuita. Mayores de dieciocho años.

**INSCRIPCIÓN:** Ayuntamiento y Curso de Chapistas del Automóvil, P. P. O., hasta el día 31.

**DE CHAPISTAS DEL AUTOMÓVIL, EN MEDINA DEL CAMPO**  
Comienzo: segunda quincena de noviembre. Duración: cinco meses. Horario compatible con la jornada laboral. Enseñanza gratuita. Mayores de dieciocho años.

**INSCRIPCIÓN:** en el local del Curso de Soldadura del P. P. O., calle Maldonado (antiguo Taller-Escuela San Francisco), hasta el día 31.

## Festival Domund-73

El sábado se celebrará en el Colegio Mayor Monferrant, actuando varios grupos musicales. Se proyectará el documental «El poblado de la Esperanza».

Invitaciones: en la Plaza de la Universidad, 3, 1.

# SER CONCEJAL

Cuando en la atardecida del 12 de abril de 1931 el ministro de la Gobernación, el pundonoroso Marqués de Hoyos, informó al entonces ministro de Estado, señor Conde de Romanones, que en la capital de su feudo de Guadalupe habían obtenido mayoría los concejales antimonárquicos, se desencadenaba en el espíritu sutilísimo y flexible de don Alvaro de Figueroa la iniciación de un proceso subversivo, que había de conducirnos, por sus pasos contados, o a violentos tropiezos, a la solución pacificadora del caudillaje de Franco y al institucionalizado Régimen del Movimiento. El Conde se dispuso a medio pactar con los republicanos y socialistas, aún inmaduros; soportó las inectivas palatinas y cortesanas en el Palacio de Oriente, se sentó en el banco de madera, a la puerta de una estación férrea debajo del Guadarrama para despedir, melancólicamente y el bastón entre las manos, a la reina Victoria Eugenia hacia el exilio, como había de levantar se, poco después, de su escaño parlamentario para defender las responsabilidades atribuidas a Alfonso XIII.

A todo este conjunto de eslabonamientos insólitos y catastróficos respondió la mejor España, juvenil y castrense, pueblerina y casi burguesa, con una expectativa alarmada y confiada, que luego, mediante etapas heroicas y difíciles, desembocaría hasta la plenitud en la paz y en el orden de la postguerra y en el bienestar común y armónico de los españoles. A un mal grande y funesto, según la impresionable óptica acomodaticia del Conde, se le halló magnos remedios por la genuina nación española, corrigiendo aquella peripeca provocadora de unas elecciones municipales que, sin embargo, no han de presentarse con la constancia del mismo signo.

Aunque se dilate el dictamen y la aprobación de una nueva Ley de Administración Local, donde los derechos y los deberes de los representantes del pueblo, dentro de los ayuntamientos, queden descritos y estipulados por una concepción tradicional, prudente y moderna, y a pesar de cuanto propale el abstencionismo más insidioso, hay la obligación y la oportunidad de votar y preferir a los óptimos candidatos, quienes, tanto como los electores, ejecutan una eficaz misión conductiva participante. Paralela misión contienen en su estructura, más política y menos administrativa, la elección de los coetáneos consejeros locales.

La Revolución Nacional, jalangista, expuesta por José Antonio Primo de Rivera, partía, ya desde el discurso inaugural del 29 de Octubre, de la convicción de que todos somos pecinos de un Municipio, unidad natural analoga y simbiótica con la familia y el Sindicato, puesto que, así dijo en el Cine Madrid, para la culminación sinfónica del Estado era menester trascender por las unidades orgánicas e idóneas de cada español y subir del hombre y la mujer a la familia, y de la familia al peldañito superior y venerable del Concejo municipal, mientras que a su lado se armonizaba la Organización Sindical. Esta exigencia joseantoniana para llegar a ser seres libres, unidades humanas y no unidades estadísticas, requería que, debajo de un Estado servidor del destino patrio, coexistieran y adelantasen los Sindicatos, comunidad de la vigencia profesional y depositarios de la autoridad económica, el individuo como portador de un alma, como titular de un patrimonio, la familia como célula social y el Municipio como unidad de

vida, restaurado otra vez en su riqueza comunal y en sus tradiciones.

Tal dialéctica se ha cumplido en la España de Franco y don Miguel de Unamuno agradecido que se le reincorporase cual concejal de Salamanca, a partir del 18 de Julio, y, en el ahora mas actual, personalidades avisadas y poderosas, cuales, por ejemplo, don Eduardo Tarragona en Barcelona y don Antonio Moreno Martín en Almería, aun siendo procuradores en Cortes o tenaces aspirantes a esta representación, no vacilan en adelantarse para buscar los votos de sus concejales y en ofrecer su experiencia y su cooperación ciudadana, puesto que estos presuntos candidatos y bastantes otros más están convencidos de que la vitalidad de los ayuntamientos, aprovechándose de la exuberancia y amplitudes demográficas, socioeconómicas y culturales del país, dependerá de la inserción en sus venas y arterias comunales de la sangre política y de la mente racionante de una garra de la ciudadanía masculina y femenina, corporativa y sindicalista, experta y medio adolescente, ya que se puede ser concejal a los dieciocho años, si se está emancipado.

El aumento constante de la población de nuestras ciudades impone un correlativo aumento del número de concejales por los tres tercios, cuya vialta ha inspirado al secretario del Ayuntamiento barcelonés, don Juan Ignacio Bermejo, a componer y recitar el poema «Relevo de concejales», delante de unos anfitriones de óptimo humor, donde al referirse a los salientes y probables entrantes, considerados con idéntica simpatía, desde su punto de vista y de gestión de Secretario leal, mencionó que «Esos invocados tercios — que a mi juicio montan más — que aquellos otros de Flandes, — sin que hayan de guerrear». Sin embargo, su útil ejercicio no es tan anodino, pues, todavía en la época de la prensa censura de Prensa, se autorizó la crítica municipal, y los municipales han de compartir el respetivo criticismo colaborador del restante vecindario.

Las elecciones a concejales, salvo las excepciones de fecha y a diferencia de las elecciones de noviembre de 1933, no han de traer consigo una victoria sin alas, conforme a la frase feliz de José Antonio, ni una desbandada y renuncia de votantes, de acuerdo con la molición comicial de los ya peregrinos Cantones helvéticos, ni una saña partidista e inexistente, como aquella que mereció de Azaña el recuerdo desdeñoso de los «burgos podridos», o la que se agita en la politizada discordia en las Comunes de Francia, sino que suministrarla a cada español y a cada española la periódica coyuntura de ejercitar una soberanía y una iniciativa operantes.

La España de las metrópolis cosmopolitas y la España de las aldeas, terruñeras y centrifugas, organizadas, ordenadamente, en sus municipios y consejos locales, debe manifestarse de una manera espontánea y reflexiva en el modo convergente de pedir y dar los votos. Ser concejal ya no es, como durante mi infancia en la Penibérica, concurrir y desfilar en las procesiones solemnes con sombrero de copa y levita, detrás del señor Alcalde, sino que promete y asegura la intervención personal en las esperanzas de su nación y engrandecimiento de ese algo tan íntimo y tan universal, que es el pueblo de uno.

JUAN APARICIO

# JARDINES

Cuando el acero y el hormigón inundan nuestro «habitat» cotidiano, cuando los humos y la contaminación asaltan nuestros pulmones, cuando el verde refrescante de la serrería queda oculto a nuestros ojos por las grandes moles urbanas, cuando quizá nos preparamos incluso para existir —sobrevivir?— cíberneticamente, entonces ahora mismo, cuando todo esto sucede, volvemos los ojos, el alma y la ilusión hacia la naturaleza.

La naturaleza total, a su aire, su color y su albedrío, y como sucedáneo idóneo de todo ello, a esa pequeña, breve imitación o trasplante de la naturaleza, perfectamente a nuestro alcance, que son los parques, los jardines, las simples arboledas alineadas a lo largo de una calle cualquiera. La especulación del suelo ha limitado también el espacio posible para su expansión. ¿Entonces?

Soñamos. Poco a poco, paso a paso, se ha iniciado además un movimiento habitual en las aglomeraciones humanas de primera magnitud; se huye unos kilómetros del centro, de la masificación, y se busca fijar el hogar en zonas más o menos «del campo»; se levantan chalets y se multiplican los edificios de apartamentos de sólo dos o tres plantas, cuatro como mucho. A otro nivel, la ciudad se debate por crear lugares verdes, y en la mente de todos está la tarea realizada por el actual Ministro de la Gobernación al frente de la Alcaldía de Madrid.

El problema puede radicar en que esto, que sólo afecta hoy a las grandes ciudades, amenaza ya, también, a las restantes poblaciones. De ahí el mérito de la iniciativa puesta en marcha por la Diputación Provincial de Madrid—con el doctor González Bueno al timón, ese hombre eficaz y silencioso—al comenzar 1970, con una verdaderamente admirable previsión de un futuro.

Es posible que existieran otros antecedentes similares, que lamentamos no conocer. Pero el ejemplo es válido para marcarnos una línea que bien podemos seguir todos en la medida de nuestras respectivas posibilidades. Huelgan los comentarios. Cuando la realidad nos abruma con todas las circunstancias expuestas al principio de esta breve reseña, encontrar un testimonio como el que citamos merece, ante todo, un aplauso unánime y cerrado y, después, un examen de conciencia y, de estar en nuestras manos, un paso al frente. Dotar de zonas verdes a nuestras poblaciones significa tanto, ni más ni menos, como garantizar «desde ya» una mañana mejor para todas ellas.

GAYTAN

**LA CARRETERA NO ES SOLO TUYA**  
Pícnalo en los demás

# NOTAS DE OTOÑO HISTORIAS DE VALLADOLID

El Servicio de Información y Publicaciones del Ayuntamiento de Valladolid está acortando en su propósito de popularizar libros y escritos que empezian a resultar raros—tal sucedía con «La Fastignia», que no era hallada a ningún precio—y se consideran golosos para los amantes amigos de Valladolid, sean o no hijos suyos.

El programa previsto, forzosamente ha de ser ambicioso y quizá, entre lo que quisiéramos contar en las modestas bibliotecas particulares, resultarían gratas ediciones populares alrededor de lo concerniente a historias de Valladolid, sea cual fuere su alcance, en cuanto muchos de los aditamentos a ellas andan desperdigados en la de Santa Cruz o en la Nacional y en colecciones particulares. Después de los escritos de Canesi, caben las notas de Uriarte, Ronquillo y Briceño, Floranes y el buen sacristán del Salvador, Ventura Pérez—cuyo diario «Libro donde se anotan las cosas particulares que suceden en esta ciudad» publicó en folletín «El Porvenir» a principios del presente siglo— así como tantas otras auténticas «novedades» pasadas, pero con olor de fresca por lo mal divulgadas que están.

Valladolid, segunda patria de don Rafael Floranes, vino a ser para mayor conocimiento y antigüedad de los que habrían de sucederle en su honorable afición lo que, por ejemplo, fue Lázaro Galdiano como colector de obras de arte, gran archivo y prensa inestimable como auxiliar de la historia. Quiso escribir Floranes la vallisoletana, pero—dice Menéndez Peláyo—no encontró «bastante francos los archivos». El propósito era laudable porque, según el propio Floranes, nuestra ciudad estaba falta de cronistas seguros. Depuró, no hay duda, las memorias del siglo XVIII y algo las de don Pedro Anstárez, viracando, dijo don Marcelino, la antigüedad del Estudio Universitario, una vez impugnada la traslación del de Palencia.

Veán lo que dejó dicho Floranes en una carta suya dirigida al P. Risco el 13 de abril de 1782—se insertó en el «Diccionario Bibliográfico» de Martín Romero—: «Confieso a usted mi flaqueza, pero no debo ocultársela, teniendo yo a usted votado por mi director y mi oráculo. Es una fuerte tentación, que hace ya días (y aun noches) me ronda y atormenta, debilitándome a mi vez el entendimiento y engañándome con la malvada sugestión de que yo sea capaz de escribir la historia de Valladolid, no bien tratada por Antolínez de

Burgos, ni mejor después por Canesi, que embrolla en ella seis tomos gruesos—hay ejemplares de ella en la Biblioteca Nacional y en la de la Diputación de Vizcaya—sin ciencia de la antigüedad, ni la val del buen gusto. En efecto, yo desprendido de estos no fiables conductores me he ingeniado con independencia por otros rumbos; llevo recogido mucho, repaso templos y edificios, copio inscripciones, persigo papeles y ello es, por bien, que me siento con grandes ganas de guapear en este circo y ver si a fuerza de tentar mis pocas fuerzas puedo hacerlas dar algo bueno, pues Valladolid no es digna de mantenerse en silencio, donde otras ciudades (ciudadillas en su comparación) están hablando por los codos. Vea usted dos cosas, por su vida: la una, si seré yo capaz (la edad anda ya en cuarenta); otra, cómo me he de ingeniar para lograr cédula del Rey o del Consejo para que y donde se ofrezca, muestren nuestros archivos, papeles literarios y demás auxilios conducentes, sin lo cual no es posible hacer cosa buena, porque lo mejor se reserva de rejas adentro; y aunque con algunos podría solo, con todos, no, sin autoridad superior. Acaso usted, con el conocimiento del señor Campanones (que alguna noticia tiene de mí o por medio del señor don Eugenio Llaguno, que la tiene mayor, pues le he servido desde aquí) me podría facilitar dicha cédula. Y si para pediría es del caso un memorial, con el acuerdo de usted y de su aviso c de su desengaño, lo enviaré como me diga.»

Lo hecho por Floranes debe ser sacado bien a la luz nuevamente, así como su «Disertación histórica sobre los Concilios de Valladolid», prácticamente desconocida. Don Rafael, Señor de Taveros, no sólo sirvió a esta ciudad como historiador de hechos y sucesos, sino también como procurador y síndico suyo, además de ser socio de mérito de la Real Sociedad de Valladolid y su provincia, individuo y fiscal de la Academia de Jurisprudencia y censor admirable, asombrando a las gentes de su tiempo en todo, incluso en las «Reflexiones del Dr. Martínez López... a la fundación del 25 de febrero... por la crecida del Esgueva», ilustrándolas en tal manera que el autor pidió añadir la censura al texto, valorándole más. En fin, nos permitimos insinuar al Servicio municipal el estudio previo necesario a la compilación de lo hecho, y casi perdido, de uno de los hombres más eruditos de su tiempo, dedicado a las historias de Castilla y Vascongadas y especialmente a las del Derecho patrio—L. C.

## Campana Nacional de Vacunación 1973 Poliomielitis, Tos-ferina, Difteria, Tétanos

22 y 23 de Octubre, de 12 a 2

- Caja de Ahorros Provincial (Sala de Exposiciones) Barrio de la Victoria - C. Victoria 21
- Centro Parroquial Santo Domingo de Guzmán Barrio de Marzo
- Casa de Socorro Calle Lopez Gomez 413
- Centro Parroquial Santa Teresa Cardenal Torquemada 20 (Rondilla)

24 y 25 de Octubre, de 12 a 2

- Guardería Infantil Caja de Ahorros Provincial XXV Años de Paz Amor de Dios s/n
- Caja de Ahorros Provincial Pajarillos Bajos - Pelicano 019
- Centro Parroquial Santo Toribio Oñicas - Calle Logrono 017
- Escuelas Profesionales Cristo Rey Avenida Gijón 015

Jefatura Provincial de Sanidad  
VALLADOLID

**1.ª Dosis y Dosis de Recuerdo**

**VACUNACION DIARIA del 15 al 27 de Octubre, de 9 a 1 y 5 a 7** (excepto sábados tarde y festivos)  
Todos los niños mayores de tres meses y menores de tres años que no hayan sido vacunados recibirán ahora la 1.ª dosis.  
Los niños mayores de un año y menores de cinco años que ya hayan recibido las dos primeras dosis, deberán recibir ahora dosis de recuerdo.  
Los niños de 6 y 7 años deberán recibir una 4.ª dosis de antipolio oral trivalente.

Jefatura Provincial de Sanidad - Avda. de Ramón y Cajal, n.º 6 - Teléfs. 250700 - 04

EL SANTO DEL DIA

SAN LUCAS, EVANGELISTA (+ 86)



El glorioso evangelista San Lucas fue natural de Antioquia...

EL SOL, LA LUNA Y LAS ESTRELLAS

Hoy, jueves, día 18 de octubre de 1973. Van transcurridos 290 días del presente año...

CADA DIA SU BEFRAN

"CADA UNO QUIERE LLEVAR EL AGUA A SU MOLINO Y DEJAR SECO EL DE SU VECINO".

ESPOTAPALUDOS

- AVENIDA.—A las 4,15, 7,30 y 10,45: "55 años en Pekin" (2).

RADIO Y TELEVISION

LA VOZ DE VALLADOLID

TARDE-NOCHE.—16,00: Hoy canta... Neil Diamond, 16,30: Música y decoración...

RADIO VALLADOLID

TARDE-NOCHE.—16,00: Narraciones dramáticas: "Sombras que matan"...

RADIO POPULAR

TARDE-NOCHE.—16,00: Adagio, 16,30: Calidad popular 45, 17,05: A cien por hora...

FARMACIAS HOY HAYEN GUARDIA

Plaza Mayor, 15. Dos de Mayo, 7. Labradores, 17. Industrias, 39...

ESTUDIANTE:

En el caso de necesitar una intervención quirúrgica, la Mutuaidad del Seguro te amparará en la asistencia médica...

CULTOS

EXPOSICION DEL SANTISIMO

Santiago.—A las 6,30 de la tarde; a las 7,30, rosario, reserva y misa...

RR. SALESAS

Días laborables: Por la mañana 7,30, 8, 9, 10 y 13. Por la tarde: 8,30...

PENITENCIAL DE LAS ANGUSTIAS

Todos los días, misas de nueve, nueve y media, diez y ocho de la tarde.

PARROQUIA DE SAN ISIDRO LABRADOR

Diarios: Por la mañana, a las nueve. Por la tarde, a las ocho.

PARROQUIAS DE SAN RAMON Y SAN PASCUAL

Misas en las nuevas parroquias de San Pascual (Huerta del Rey)...

MISAS EN LA IGLESIA DEL SAGRADO CORAZON

Sábados y vísperas de festivos a las 7,15, 8,15 y 9,15 de la tarde.

MEDINA DEL CAMPO

Sigue la vendimia y saca de remolacha

Las faenas de vendimia están llegando a su fin en esta zona de Tierra de Medina...

NOTICIAS DE GALGOS

Según acuerdo federativo, para los días 8, 9 y 16 de diciembre se celebrará en nuestra Villa el Campeonato Regional de Galgos en Campo...

Reunión de los obispos de la provincia eclesiástica de Valladolid

Durante los días 10 y 11 han estado reunidos en la Casa Noviciado de los PP. Jesuitas de Villagarcía de Campos los obispos de la provincia eclesiástica...

UHF

20,00: Carta de ajuste, 20,25: Presentación y avances, 20,30: "Bugs Bunny", 21,00: "Raíces", 21,30: Telediario 2...

PARROQUIA DE SANTA MARIA MICAELA

Misas en días festivos: A las once y media, doce y cuarto, una, dos menos cuarto y siete.

TRIDUO A LA SANTISIMA VIRGEN DE SAN LORENZO

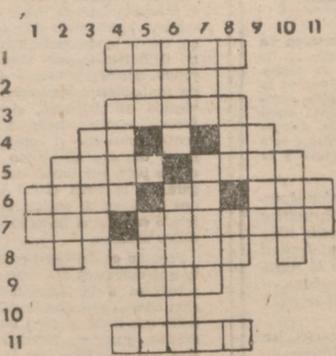
La Corte de Honor de la Patrona, durante los días 19, 20 y 21, celebrará un solemne triduo para conmemorar el LVI aniversario de su coronación...

PENITENCIAL DE NUESTRO PADRE JESUS NAZARENO

Salvemos al mundo por María. Todos los días, misa a las nueve y media. Por la tarde, a las ocho...



TIEMPO PERDIDO



HORIZONTALES.—1: Lugar en que se hospedan personas y caballerías. 2: Pronombre. 3: Enebrir, ocultar...

JEROGLIFICO



¿QUE CUENTAS?

Lo que da valor a una cosa. 7: Se atreve. Regla o precepto. 8: Corriente de agua próxima a la desembocadura del mar...

LAS SOLUCIONES EN LA SECCION DE ANUNCIOS ECONOMICOS

PABLO VI HABLA PARA EL DOMUND-73

Como todos los años, Pablo VI ha dirigido al mundo su llamamiento misionero. Y lo hace el día mismo de Pentecostés...

dar la formación del personal indígena significa, por tanto, servir la causa evangélica y, a la vez, la causa del progreso y de la paz...

PUNTOS POSITIVOS

"Nos agrada también recordar todo lo positivo que se entreve ya en el horizonte de la Iglesia misionera. Pensamos, en primer lugar, en tantos jóvenes de países de vieja cristiandad que se trasladan, aunque sea por algún período de tiempo, a las parroquias y a los puestos de misión..."

LAS OBRAS MISIONALES PONTIFICIAS

"Volvemos a recomendar las Obras Misionales Pontificias, particularmente aptas para acrecentar el espíritu misionero de todo el pueblo de Dios. Exhortamos a todos los cristianos a sostenerlas y a seguir el trabajo que ellas realizan..."

Empresario: Si existen dudas sobre la aplicación de la nueva Ley de Seguridad Social, el Ministerio de Trabajo ofrece información a través de sus órganos provinciales

EL ALDABONAZO DEL DOMUND

"La jornada misionera que se va a celebrar debe tener un efecto estimulante y saludable. Debe ser un rezo aldabonazo que suscite en la conciencia de los fieles el dinamismo misionero inherente a su fe. Esta renovada conciencia misionera no sólo moverá a ofrecer a Dios oraciones y obras de penitencia, sino hará brotar nuevas vocaciones con la aportación que las misiones necesitan..."

EL S. O. S. DEL DOMUND

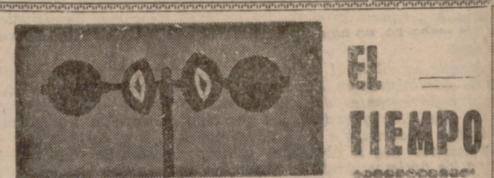
"Una cuestión particular centra este año nuestra atención y reclama, por derecho especial, nuestra solicitud de Pastor de la Iglesia, porque surge al constatar un fenómeno doloroso que aparece desde hace algún tiempo a la vista de todos. Nos referimos al decreciente número de vocaciones misioneras, precisamente en el momento en que más necesaria es la aportación de fuerzas en nuestras misiones..."

NUESTRO DEBER

"No debe perderse una sola vocación, ninguna debe permanecer vacante, ninguna dejar de madurar por falta de medios. Surge, por tanto, para todos los cristianos el deber de ayudar a los sacerdotes, religiosos, religiosas, hermanos y catequistas que trabajan sin medios, o con medios muy reducidos, por el bien de sus connacionales..."

EVANGELIZACION Y DESARROLLO

"No se debe olvidar que en la empresa gigantesca para el desarrollo social y económico de los pueblos, los misioneros figuran entre los primeros colaboradores y auxiliares, porque conocen mejor las necesidades de los propios conciudadanos y engloban también este servicio en su mandato misionero. Son ellos los que, en la medida de las ayudas que reciben, acogen a los enfermos en los hospitales, dirigen las escuelas, promueven en gran parte el desarrollo, a menudo religioso, de sus comunidades. Cu-



SIN CAMBIOS

Anticiclón con 1.033 milibares en 42º Norte, 21º Oeste, que se extiende por toda España, bloqueándonos de las perturbaciones atlánticas. Mínimo barométrico de 1.010 milibares en 46º Norte, 12º Este, con niveles superiores. Corriente del Suroeste sobre la Península Ibérica.

INFORMACION NACIONAL DEL TIEMPO

Durante el día de ayer llovió en Galicia, Cantábrico y puntos aislados de la cuenca del Duero, Extremadura y Canarias. Los vientos soplaron flojos o moderados del Oeste y las temperaturas descendieron ligeramente. La noche pasada se han registrado precipitaciones en el norte de Galicia, Cantábrico y en puntos del Duero, Levante, Andalucía y Mar Menor. En las demás regiones la nubosidad ha sido variable.

Table with columns: LOCALIDAD, TEMPERATURAS (máx. ayer, mín. hoy), Agua recogida en 24 horas. Rows include MADRID, AVILA, BURGOS, LEON, PALENCIA, SALAMANCA, SEGOVIA, SORIA, ZAMORA, VILLANUBLA, VALLADOLID.

PREDICION GENERAL PARA ESPAÑA (Válida hasta medianoche)

En el Cantábrico, nubosidad abundante con chubascos. En el área mediterránea, cielo nuboso con algún chubascos en Baleares y en puntos muy dispersos del resto del área. En las demás regiones peninsulares habrá nubosidad variable, con chubascos intermitentes y débiles en la vertiente atlántica. Soplarán vientos flojos o moderados del Nordeste y las temperaturas seguirán iguales o ligeramente inferiores a las de ayer. En Canarias, cielo poco nuboso con vientos moderados del Nordeste.

(DATOS FACILITADOS POR EL SERVICIO METEOROLOGICO NACIONAL)

"Los misioneros se han consagrado de por vida al Evangelio. Marchan a los pueblos haciendo nuestras veces. Van a cabo en nuestro nombre el mandato del Maestro... predicar el Evangelio a todas las gentes. Con nada podremos pagar la obligación que tenemos para con estos hombres y mujeres; pero debemos suministrarles, al menos un pan diario y subvenir a las necesidades que sus diversas obras reclaman". (Pablo VI.)

21 DE OCTUBRE: DOMUND-73. ¡AYUDA A LAS MISIONES!

# Ampliación de Fasa-Renault en Valladolid para llegar a las 340.000 unidades anuales

## Nueva factoría en Palencia o en Salamanca

### Antes de fin de año debe tomarse una decisión

(De nuestro enviado especial, RICARDO RUIZ.)  
Ayer tarde se celebró en un hotel madrileño la reunión de prensa que organizaba Fasa-Renault para dar a conocer los planes de inversión inmediata, previstos dentro de las líneas generales de desarrollo de la industria automovilística nacional y dirigidos a alcanzar las cifras óptimas para incluirse dentro de los beneficios fijados por el Ministerio de Industria en este sentido.  
Estuvo presente el presidente director general de la Regie Renault, señor Pierre Dreyfus, a quien acompañaban el presidente del Consejo de Administración de Fasa-Renault, señor Fierro; el director general de Industrias Siderometalúrgicas, señor Pérez de Brício, y los señores Semerena, Rodríguez Pomata, Bernal, López González y otros altos cargos directivos de la empresa.  
Con anterioridad a la conferencia, los directivos de la Regie Renault y de la firma española, presentaron dichos planes al Ministerio de Industria, señor Lóez de Letona.  
Tras unas palabras de saludo a los representantes de los medios informativos, el señor Fierro presentó al presidente director general de la Regie Renault, señor Pie-

industria del automóvil española. Esta expansión —siguió— estará basada en la ampliación de la gama de coches ofrecidos a la clientela española, gracias a la aportación de productos procedentes de Francia. En contrapartida, las exportaciones de Fasa-Renault tendrán un fuerte incremento con todo el apoyo de la red mundial de Renault.  
Seguidamente, el señor Rodríguez Pomata dio a conocer estos planes de expansión señalando que la nueva legislación, con visión respecto al futuro acercamiento de la economía española al Mercado Común, y la apertura paulatina de las fronteras a la importación de productos industriales, prevé en síntesis la realización de mayores series de producción de vehículos para bajar los costos, así como la posibilidad de fabricar vehículos cuyos porcentajes de nacionalización sean inferiores a los anteriores; el incremento sustancial de las exportaciones de vehículos fabricados en España y la puesta en marcha de inversiones importantes más especializadas y la consiguiente creación de nuevos puestos de trabajo.  
Partiendo de estas premisas esenciales de las nuevas disposiciones, los planes de Fasa-Renault se agrupan en cuatro capítulos: Objetivos

de la factoría de Valladolid, para adecuarla en 1975 a una capacidad de 950 coches al día.  
A principios del próximo año se lanzará la construcción de una nueva fábrica de embutición en una ciudad diferente de Valladolid. Esta factoría estará situada junto a la nueva fábrica de montaje y con la que formará un nuevo complejo industrial, y esta nueva fábrica estará prevista para la producción en gran serie de piezas de carrocerías, y se prevé comience a funcionar a principios de 1976.  
También a primeros de 1974 se comenzará la ampliación de la última factoría de montaje de Valladolid, cuya capacidad se incrementará paulatinamente de 500 a 900 coches diarios. La puesta en marcha de esta ampliación se desarrollará entre el verano de 1975 y finales de 1977.  
La nueva factoría de montaje instalada fuera de Valladolid, junto a la de embutición, tendrá una capacidad de 500 vehículos diarios. En 1975 entrará en funcionamiento para taller de ensamble, y en el verano de 1977, para el de pintura.  
Como consecuencia de estas ampliaciones y las nuevas fábricas se llegarán a duplicar, con exceso, las actuales inversiones de Fasa-Renault, alcanzando un total apro-

que sabemos que para la próxima primavera se concebirá un automóvil Renault fabricado exclusivamente en España: el R-7, mezcla de R-12 y R-5, con todo adelante y con una cilindrada aproximada de 1.100 c.c. En el resto de la gama se seguirán las directrices de la Renault francesa, aun cuando es lógico se desestimen modelos actuales que para cuando quera fabricarlos Fasa estarán pasados de moda. La posibilidad de importación permitirá la nacionalización de piezas, con lo que las cilindradas podrán sufrir un considerable aumento.  
En cuanto a la plantilla de trabajadores en Valladolid, se alcanzarán los veinte mil empleados, ya que el mayor porcentaje de estas inversiones corresponde a las factorías instaladas en nuestra ciudad

# Estudio Teológico Agustiniiano

## Inauguración del curso académico



El Estudio Teológico Agustiniiano, agregado a la Facultad de Teología de la Universidad de Comillas, regentado por los PP. Agustinos-Filipinos y que cuenta con un elenco de más de treinta profesores de Teología y Filosofía, ce-

lebró ayer solemnemente la inauguración del curso académico. Los actos comenzaron a las seis de la tarde con una misa concelebrada y en la que tomaron parte el claustro de profesores y el alumnado de los distintos centros que estudian en esta Facultad. Fue presidida por el padre Mariano Madurga, rector de la Universidad de Comillas, y asistido por el Padre Provincial de la provincia agustiniana de Castilla, Félix Rodríguez Olmo, y por el padre Heliodoro Andrés, presidente del Estudio Teológico.  
El P. Madurga pronunció una homilía.

Terminada la misa, profesores y alumnos se dirigieron al Aula Magna, donde tuvo lugar el acto académico. El secretario del Estudio, P. Ciriano Mateos, leyó la Memoria escolar del curso 1972-1973, e informó sobre las actividades académicas.  
A continuación, el P. Presidente del Estudio agradeció la presencia del Rector Magnífico de la Universidad de Comillas y presentó al conferenciante, P. Joaquín Losada, decano de la misma Facultad, el cual disertó sobre «La discusión actual en torno a la Resurrección de Jesús».

## CONFERENCIAS

### Curso de Informática

### Nueva intervención de los ingenieros Gutiérrez Guinea y Ramírez de Dampierre

La tercera sesión del Curso de Informática, Introducción y Aplicaciones Técnicas fue desarrollada ayer, miércoles, por los ingenieros de Caminos don Ernesto Gutiérrez Guinea y don Ramón Ramírez de Dampierre.  
El señor Gutiérrez Guinea, jefe del Departamento de Estudios de Gestión, comenzó refiriéndose a las diferentes funciones de un centro de proceso de datos, realizadas por especialistas del campo de la Informática que podrían agruparse, de manera un tanto convencional, en técnico y analista de sistemas, analista de aplicaciones, programador de sistemas y operador, detallándose en la conferencia las funciones específicas de cada uno de ellos y sus relaciones funcionales.  
En el capítulo referente a la metodología del análisis, dijo que para realizar la mecanización de aplicaciones que afectan al flujo de información de una empresa, es imprescindible efectuar previamente un análisis de los diferentes sistemas de gestión de la misma.  
La segunda ponencia, presentada por el jefe del Departamento de Estudio de Ingeniería, don Ramón Ramírez de Dampierre, giró en torno a los nuevos ordenadores electrónicos, modalidades de trabajo y teleproceso o tratamiento de datos a distancia. Explicó que los datos enviados desde una estación remota son mandados a la instalación central y los resultados elaborados por ésta, reenviados por línea a su punto de partida. La conexión entre el sistema central y

las terminales puede estar asegurada por cualquier tipo de comunicación a través de líneas teleféricas, telefónicas, radio o rayos láser.  
Finalizó su conferencia hablando de los importantes servicios prestados al campo de la Informática por la Compañía Telefónica Nacional de España, que actualmente está instalando, en sus centros de Madrid y Barcelona, una red especial de transmisión de datos y ordenadores de comunicaciones, que producen gran número de ventajas.  
HOY. CONFERENCIA MISIONAL DEL P. FRANCO CELLADA  
Hoy, dentro de la Semana Misiona del «Domund 1973», organizada por el Secretariado Misiona «Obra Pan y Catecismo», pronunciará una conferencia sobre «El milagro de las muletas», proyección sonora, el P. Franco Cellada, misionero de la Consolida.  
El acto, público, se celebrará en la Sala Cultural de Exposiciones, a las ocho.  
HOMENAJE A SANTA TERESA DE LISIEUX  
En conmemoración del primer centenario de su nacimiento, hoy, a las ocho y media, en el salón de actos del Colegio de Santa Teresa (Madres Teresianas), Felipe II, núm. 6, conferencia sobre «Terésita, la Santa de los deseos cumplidos», por el P. José Vicente Rodríguez.



MADRID.—Un momento de la entrevista celebrada entre el ministro de Industria, don José María López de Letona, y M. Pierre Dreyfus, presidente-director de la Regie Renault.

re Dreyfus, quien, seguidamente, y en una breve intervención, se refirió a las nuevas disposiciones de la legislación española para la industria del automóvil, que han planteado a todos los constructores un problema de dimensión internacional, por lo que Fasa-Renault había pedido a Renault-Paris su apoyo para la realización de un nuevo plan de expansión en el marco de esta nueva legislación.  
Renault —dijo el señor Dreyfus— ha decidido participar, juntamente con los demás accionistas de Fasa-Renault, para que esta Sociedad pueda realizar durante los años venideros un crecimiento acelerado, y mantener así su posición en la

de ventas nacionales y de exportación; capacidades de producción previstas; plan de desarrollo industrial y creación de nuevos puestos de trabajo.  
**VENTAS NACIONALES Y EXPORTACION**  
Las previsiones sobre el Mercado Común indican que éste se situará hacia 1980 alrededor de un millón de vehículos. Teniendo en cuenta, además, la hipótesis de la introducción paulatina de vehículos de importación en España, se ha podido estimar que para ese mismo período el objetivo de ventas de Fasa-Renault en turismo y furgonetas puede fijarse en unas 220.000 unidades fabricadas en España, cifra a la que deben añadirse las importaciones de Francia, dada la apertura de las mismas prevista para esta fecha.  
Las exportaciones, para coches montados o en conjunto de piezas para montaje en otros países, han podido ser fijadas para esa misma fecha en 100.000 unidades, por lo que la suma de estos objetivos da una cifra de producción de 320.000 unidades, representando las exportaciones un 31 por 100. El objetivo de estas exportaciones es el Mercado Común primordialmente.

ximado de 37.000 millones de pesetas.  
**NUEVOS PUESTOS DE TRABAJO**  
En la actualidad cuenta Fasa-Renault con unos doce mil puestos de trabajo en Valladolid. Tras estas ampliaciones, el número se duplicará, incluyendo en esta ampliación los que pasarán a integrar las plantillas de las dos factorías que tendrán como sede una capital cercana a Valladolid.  
**PALENCIA O SALAMANCA**  
Terminada la conferencia se inició el turno de las preguntas, interesándonos por la construcción del nuevo complejo Fasa. El señor Rodríguez Pomata aclaró que eran dos capitales las que contaban con esa posibilidad: Salamanca o Palencia, ambas con un punto a favor y otro en contra. Salamanca ofrece unas condiciones de infraestructura interesantes, y Palencia, que no las tiene tanto, dispone de algo fundamental: la poca distancia que la separa de Valladolid. La decisión sobre una de estas dos ciudades habrá de ser tomada antes de fin de año.  
Sobre el tema del porcentaje de acciones en poder de la Regie-Renault, el señor Fierro aclaró que en estos momentos la Regie-Renault dispone del 50 por 100, mientras que el resto se reparte de la siguiente forma: El 30 por 100, en manos del Consejo de Administración, y el 20 por 100, en la calle. Y anunció, naturalmente, la próxima emisión de acciones para cubrir la parte correspondiente de los planes de inversión.  
Por lo que se refiere a nuevos modelos, no se soltó prenda, aun-

## AHORA EN VALLADOLID NUEVAS TECNICAS DE TRABAJO INTELLECTUAL A SU ALCANCE!

Ahora usted podrá beneficiarse personalmente con el Curso de Lectura Veloz, Estudio, Memoria y Expresión más moderno y eficaz.  
El método ILVEM le permitirá leer de 3 a 10 veces más rápido con el máximo de comprensión. En pocos segundos podrá retener ordenadamente más de 50 palabras o conceptos. Dominará técnicas que le facilitarán un 100% sus estudios.  
Con el Curso ILVEM ya se han beneficiado miles de alumnos. En todo el país centenares de instituciones de enseñanza y empresas del ámbito oficial y privado adoptaron las enseñanzas ILVEM con positivos resultados.  
Ahora a su alcance el Curso ILVEM. Una oportunidad que no debe desaprovecharse.  
**CLASES DEMOSTRATIVAS GRATUITAS**  
El Jueves 18 y Viernes 19 a las 7 y 9 de la noche en el Salón de Actos de la Caja de Ahorros Popular, Fuente Dorada, 21, VALLADOLID.

# ILVEM

INSTITUTO DE LECTURA VELOZ, ESTUDIO Y MEMORIA  
CASTELLO, 64 - Tel. 226 68 43 - MADRID  
Informes e Inscripción:  
I.S.C.E. Instituto Superior de Complementos de Estudio.  
Ruiz Hernández, 6, Tel. 25 71 86 - Valladolid

## Competencia de las Juntas Provinciales de Fomento Pecuario

MADRID, 18. (Cifra).—Las Juntas Provinciales de Fomento Pecuario son órganos colegiados de carácter representativo, con funciones de participación, vigilancia y asesoramiento a la Dirección General de la Producción Agraria, en las materias relacionadas con la aplicación del vigente reglamento de pastos, hierbas y rastrojeras, así como en las relacionadas con el fomento y mejora de la ganadería y de la higiene y sanidad pecuaria que aquella le encomienda.  
Su competencia específica, según un decreto del Ministerio de Agricultura que hoy publica el «Boletín Oficial del Estado», es la siguiente:  
a) Entrar en materia de aprovechamiento de pastos, hierbas y rastrojeras; informar, proponer la autorización de exclusión de fincas, estudiar e informar la fijación de precios máximos y mínimos, y las funciones de asesoramiento.  
b) En relación con el fomento, mejora y defensa de la ganadería; participar en los estudios, colaborar en el proceso de la mejora ganadera y velar por el cumplimiento de los tratamientos sanitarios.  
Estas Juntas quedarán constituidas por un presidente —que lo será el de la Diputación Provincial—, un vicepresidente, cuyo cargo corresponderá al delegado provincial del Ministerio de Agricultura, y varios vocales.

Para conseguir los objetivos de ventas de 320.000 unidades, las capacidades previstas en las factorías de Fasa-Renault para coches montados, mas conjuntos de piezas para montajes en el exterior, son las siguientes: Año 1974: 800 vehículos diarios y 213.000 anuales; año 1977: 1.100 diarios, 303.000 anuales, y año 1980: 1.390 diarios y 340.000 anuales.  
Dentro de este plan se fabricarán, con porcentajes de nacionalización que variarán, según los casos, entre el 50 al 100 por 100, nuevos modelos que aparecerán en la gama Renault. Por otra parte, se observarán las disposiciones legales que imponen la obligación de fabricar para un mismo vehículo un mínimo de cuatrocientas unidades diarias, o para dos vehículos un mínimo de doscientas unidades diarias.  
**DESARROLLO INDUSTRIAL**  
El plan previsto por Fasa-Renault implica que el desarrollo industrial se realice esencialmente en embutición de carrocerías y en el montaje de vehículos. La embutición de carrocerías prevé una ampliación de las instalaciones ac-

Organizadas por la Escuela de Medicina Legal, se celebrarán en Madrid durante los días 29, 30 y 31 y dirigidas por el profesor M. Xandré y con la colaboración extraordinaria del doctor Augustin Vels.  
Información: Secretaría de la Escuela de Medicina Legal, Facultad de Medicina (Ciudad Universitaria, Madrid-3), teléfono: 2433245, de diez a trece horas.

Acaban de publicarse las bases del «VI Premio Holanda», Concurso Europeo Philips para jóvenes científicos e inventores. Podrán concursar con trabajos de experimentación, o inventiva, sobre cualquier rama de la ciencia, jóvenes menores de veintinueve años.  
Las bases se encuentran en «Radio Valladolid» o pueden solicitarse al apartado de correos 222, de Madrid. El plazo de admisión finalizará el 17 de febrero.  
Los dos trabajos clasificados con el primer premio representarán a España en «El Nobel de la Juventud», que tendrá lugar en la República Federal de Alemania, obteniendo cien mil pesetas cada uno; dos segundos y dos terceros, de cincuenta y veintidós mil, respectivamente, y cuatro accésits de diez mil.

En la iglesia parroquial de San Mateo se celebró el enlace matrimonial de la señorita María Teresa González Díaz con don José Luis Lordén Martínez.  
Actuaron de padrinos en la ceremonia don Francisco Díaz, primo de la novia, y la señorita María Teresa Lordén, hermana del novio, firmando el acta matrimonial como testigos don Carlos Cordovilla, don Antonio Carrero, don Fernando Orejones y don Antonio Cordovilla.  
Los numerosos invitados se reunieron en un almuerzo en un cen-

En la casa de la familia de don José María López de Letona, ministro de Industria, se celebró un momento de la entrevista celebrada entre el ministro de Industria, don José María López de Letona, y M. Pierre Dreyfus, presidente-director de la Regie Renault.

En la casa de la familia de don José María López de Letona, ministro de Industria, se celebró un momento de la entrevista celebrada entre el ministro de Industria, don José María López de Letona, y M. Pierre Dreyfus, presidente-director de la Regie Renault.

## SOCIEDAD

### Enlace Lordén Martínez-González Díaz

En la iglesia parroquial de San Mateo se celebró el enlace matrimonial de la señorita María Teresa González Díaz con don José Luis Lordén Martínez.  
Actuaron de padrinos en la ceremonia don Francisco Díaz, primo de la novia, y la señorita María Teresa Lordén, hermana del novio, firmando el acta matrimonial como testigos don Carlos Cordovilla, don Antonio Carrero, don Fernando Orejones y don Antonio Cordovilla.  
Los numerosos invitados se reunieron en un almuerzo en un cen-

### Se convoca el «Premio Holanda»

Acaban de publicarse las bases del «VI Premio Holanda», Concurso Europeo Philips para jóvenes científicos e inventores. Podrán concursar con trabajos de experimentación, o inventiva, sobre cualquier rama de la ciencia, jóvenes menores de veintinueve años.  
Las bases se encuentran en «Radio Valladolid» o pueden solicitarse al apartado de correos 222, de Madrid. El plazo de admisión finalizará el 17 de febrero.  
Los dos trabajos clasificados con el primer premio representarán a España en «El Nobel de la Juventud», que tendrá lugar en la República Federal de Alemania, obteniendo cien mil pesetas cada uno; dos segundos y dos terceros, de cincuenta y veintidós mil, respectivamente, y cuatro accésits de diez mil.

## AVISOS

### EJERCICIOS DE TIRO

Ante los frecuentes ejercicios de tiro que se realizarán durante el presente mes en los campos de tiro de Renedo de Esgueva y El Pinar de Antequera, se advierte del peligro que supone el transitar por las inmediaciones de los referidos campos, advirtiéndose que está terminantemente prohibido el recoger chatarra y desenterrar los proyectiles que no hayan hecho explosión.

### PAGOS DE HACIENDA

Administrador de la Prisión, Nicolás Martín Ferreras, Carmen I. Santamaría, Francisco Toribio, Habitado de la Policía Armada, Banco de Bilbao (Sucursal número 4), Tomás Pescador, Habitado de la Delegación Regional de Comercio, José Luis Pérez Sánchez, Delegado del Centro de Telecomunicación, Magistratura de Trabajo, Daniel Hedesa, Electra Popular Vallisoletana, José Antonio Chico, José María Ballesteros, Rosario Carreruela, Fasa, Cooperativa de Viviendas «Nuestra Señora de la Merced», Jesús Cies, y Fernando.

### ROTA DEL VINO TINTO

El Centro de Iniciativas y Turismo de Valladolid, organiza para el día 21 la Ruta del Vino Tinto, en la que se recorrerán los pueblos de Tudela de Duero, Peñafiel y San Bernardo, visitando los principales monumentos y bodegas del recorrido.  
Los billetes, al precio de 420 pesetas, incluido el almuerzo, que se efectuará en Peñafiel, con el clásico asado, pueden adquirirse en Viajes Vincini, Teresa Gil, S. Teléfono 229622.  
La salida se efectuará a las nueve de la mañana desde la Plaza de Zorrilla (frente a la Oficina de Turismo), regresando a las ocho de la noche.

**TEATRO CARRION**  
HOY, a las 5, 7,45 y 10,45  
¡¡ULTIMO DIA!!  
Un drama del Oeste de acción y grandes aventuras  
**Amigos hasta la muerte**  
Color, por Dean Martin, Rock Hudson y Susan Clark (Mayores de 14 años y menores acompañados)

**CINEMA ROXY**  
HOY, a las 5, 7,45 y 10,45  
Máximo Valverde, Emma Cohen, Simón Andreu y María Reno en  
**Aborto criminal**  
Eastmancolor  
¡Con todo su contenido de vicio y corrupción!  
DECLARADA DE INTERES ESPECIAL  
(Mayores de 18 años)  
Localidades para mañana

**Nuevo Cine GOYA**  
HOY, desde las 4,30  
¡¡ULTIMO DIA!!  
**Los días de Cobiria**  
Color, por Alfredo Landa, y **EL NUMERO UNO**  
Color, por Charlton Heston (Mayores de 18 años)

**Moderno Cine LAFUENTE**  
- Y -  
**CINE REX**  
(Último día en este local)  
HOY, desde las 4,30  
proyectan en QUINTA SEMANA apoteósica el fabuloso programa

**¿Qué habéis hecho con SOLANGE?**  
Color, por Christine Galbo y Fabio Tesi, y  
**UNA MONJA Y UN DON JUAN**  
Color, por Lina Morgan y José Sazatornig (Mayores de 18 años)

**Mañana, en CARRION**  
NOCHE, 10,45, SOLEMNE FUNCION DE ESTRENO DE UN FILM QUE TRIUNFO EN EL FESTIVAL DE VALLADOLID

**UN ITALIANO EN CHICAGO**  
Technicolor  
Genial interpretación de MARCELLO MASTROIANNI con LAUREN HUTTON y TOM REED

Y así opinó la crítica de Valladolid con motivo de su presentación en el Festival de Valladolid: "Una película inteligente, una obra bien concebida y bien expuesta, con un gran calor humano. Una pequeña obra maestra."  
("El Norte de Castilla")  
"Chicago, donde el amor es un mercado de engaño, entre sexo, racismo y barbarie. Constituirá un gran éxito."  
(LIBERTAD)  
"Una amarga sátira del dolor, la brutalidad, las deformaciones, enfrentamientos que sacuden a la otra América."  
("Diario Regional")

**cinema COCA**  
A las 5, 7,45 y 10,45  
La película con más suspense que podrá admirar este año  
**SCORPIO**  
Technicolor  
ALAIN DELON y BURT LANCASTER  
Localidades anticipadas (Mayores de 18 años)

**ANGELAS REBELDES**  
Technicolor, y  
**EL ZORRO DE MONTERREY**  
Color - (TOLERADAS)

**¡CON CARACTERES DE ESTRENO!**  
**HOY - AVENIDA**  
ATENCION AL HORARIO  
**4,15 - 7,30 - 10,45**  
(Descanso a la mitad)

SENSACIONAL REPOSICION DE UN FILM QUE MARCO UNA EPOCA EN LAS GRANDES SUPERPRODUCCIONES REALIZADAS EN ESPANA  
Con toda la maravillosa grandiosidad del  
**TODD-AO 70 mm.**  
Y UN REPARTO INTERNACIONAL DE PRIMERISIMA CATEGORIA

**Charlton HESTON Ava GARDNER David NIVEN**

**SAMUEL BRONSTON PRESENTA**  
**55 DIAS EN PEKIN**  
¡UNOS APASIONADOS AMORES EN EL EXOTICO PEKIN DURANTE LOS AZAROSOS DIAS DE LA REVOLUCION BOXER!

**MUSICA DE DIMITRI TIOMKIN (4 OSCAR)**  
"SOLO ANTE EL PELIGRO", "EL ALAMO", "GIGANTE", "LOS CARONES DE NAVARONE"  
(PARA TODOS LOS PUBLICOS) - Localidades anticipadas

**ZORALLA CINE SALA ESPECIAL**  
A las 5, 7,45 y 10,45  
**¡¡DOS ULTIMOS DIAS!!**  
"EL FILM MAS PIZCANTE Y ATREVIDO DEL CINE ITALIANO!" - ¡La película que tiene la llave de toda la risa del año!  
**LA CINTURA DI CASITA**  
(EL CINTURON DE CASTIDAD)  
TECHNICOLOR - Versión íntegra original italiana, con subtítulos, con dos intérpretes geniales: **TONY CURTIS Y MONICA VITTI** (Rigurosamente mayores 18 años) Rigen las tarjetas de "premiere" todos los días y funciones.

**Agrupación Musical Universitaria**  
Mañana, 19 - **TEATRO CARRION** - A las 7,45 de la tarde  
Gran concierto por el famoso conjunto austriaco  
**SOLISTAS DE SAL BURGO**  
(ORQUESTA DE CAMARA)  
con obras de Haendel, Bach, Schubert y Mozart  
NOTA.- Exclusivamente para socios. No se venden entradas. No se hacen altas de socios en taquilla.

**EMBAJADORES**  
Desde las 4: ¡¡ULTIMO DIA!!  
**La colina de las botas**  
Terence Hill y Bub Spencer  
- Y -  
**La venganza del Santo**  
Color - Roger Moore (Simón Templar) e Ian Hendry (Mayores de 14 años y menores acompañados)

**CALDERON**  
A las 5, 7,45 y 10,45  
¡¡DOS ULTIMOS DIAS!!  
¡¡Durante los noventa minutos no dejará de reír!!  
**SEÑORA DOCTOR**  
Eastmancolor  
con la simpática y chispeante **LINA MORGAN** y José Sacristán, Mari Carmen Prendes, Gemma Cuervo y la colaboración de Luis Sánchez Polack, "Tip" (Mayores de 18 años)

**LOPE DE VEGA**  
Teléfono 22559  
A las 5, 7,45 y 10,45  
¡¡Una película entre el amor y la venganza, la locura y la muerte!!  
**La campana del infierno**  
Eastmancolor  
por Renaul Verley, Viveca Lindfors y Alfredo Mayo  
¡¡EL FILM POSTUMO DE CLAUDIO GUERIN HILL!!  
(Mayores de 18 años)  
Localidades anticipadas

**CAPITOL**  
Desde las 4,30, continua  
¡¡ULTIMO DIA!!  
**El bello monstruo**  
Eastmancolor  
**VIRNA LISI HELMUT BERGER**  
- Y -  
**Roma como Chicago**  
Technicolor - Technicolor  
**JOHN SASSAVETES GABRIELE FERZETTI**  
(Mayores de 18 años)

**Exámenes para la obtención del título de Graduado Escolar**

**COMISION EVALUADORA "MIGUEL DE CERVANTES"**  
(Letras M a R)  
Examinados que por haber alcanzado una calificación global positiva han obtenido el título de Graduado Escolar.  
Merino Escudero, Clara, bien.  
Con calificación suficiente: Magdaleno García, María del Pilar; Marínero González, Ana María; Martínez Lara, María Isabel; Mingo Menéndez, Angeles; Minguéz Antón, Miguel; Molina Alonso, José Luis; Pastor Benítez, María del Carmen; Peinador Nieto, María Dolores; Pérez Trejo, Fernando; Redondo Casado, Alejandro; Redondo Minguéz, José Javier; Rodríguez García, Julia; Rodríguez Margareto, Ignacio; Rodríguez Negro, Pedro; Rodríguez Rodríguez, María Flora; Román Muñoz, María Victoria; y Rubio Molero, María del Carmen.  
Aquellos alumnos que no han superado estas pruebas pueden solicitar el certificado de estudios primarios en la Inspección de Enseñanza General Básica.  
Los certificados de estudios primarios se expedirán a petición de los interesados.

**SESION DEL AYUNTAMIENTO**

**Serán adquiridos terrenos para la Escuela de Arquitectura y otras Facultades**

**Semáforos en el Paseo de San Isidro PROYECTO DE VALLA DECORATIVA EN LAS PUERTAS DE TUDELA**

Bajo la presidencia del Alcalde celebró la Comisión Municipal Permanente sesión el martes, adoptándose los siguientes acuerdos:  
Se acuerda ordenar la clausura del garaje instalado en Caamaño, 1, hasta tanto el propietario se provea de la necesaria licencia de apertura.  
Aprobar proyecto de instalación de juegos infantiles en el patio de la Guardería Municipal del Barrio de España.  
Conceder licencias de obras, con determinadas condiciones, a don Félix Sánchez, para la construcción de 96 viviendas y locales en calles Caamaño, Geroña y particular; a Iberduero, S. A., para construcción de subestación de energía eléctrica en Camino Viejo de Casasola; a don Félix de Castro, para obras en local de calle Maravilla, s/n.; a don Antonio Jiménez, para local en Plaza de Portugalete, 4; a don Mariano Gutiérrez, para local en Calvo Sotelo, 2; a don José Luis Rioja, para local en Avenida de Palencia, 35; a don Julio Durán, para local en Tahonas, 11; a don Arturo Muriel, para local en Sánchez Arjona, s/n., y a don Francisco Molleda, para local en Avenida de Gijón, s/n.

La Comisión aprobó estas propuestas de la Alcaldía-Presidencia y acordó se inicien inmediatamente las actuaciones proyectadas.  
El Alcalde dio cuenta asimismo de la reunión mantenida con el Presidente de la Diputación, varios diputados provinciales y técnicos de la Corporación Provincial y del Ayuntamiento con el objeto de legalizar la adquisición de terrenos para la ubicación de la futura Ciudad Universitaria. En esta reunión se concretaron los estudios llevados a cabo en anteriores reuniones y se dejaron ultimados los detalles en espera de que en la próxima semana, en que celebrarán Pleno ambas corporaciones, quedarán consolidados por los correspondientes acuerdos corporativos, si proceden, las actuales negociaciones para la adquisición de estos terrenos en los que se instalará en el futuro la Escuela de Arquitectura y otras Facultades universitarias.  
El Alcalde se refirió seguidamente a las notas enviadas a la Prensa sobre imposición de diversas sanciones que, ante el peligro de que hayan sido mal interpretadas, se impusieron -explicó el Alcalde- a un grupo de jóvenes que estaban haciendo mal uso de la vía pública y entorpeciendo la circulación de peatones; a otro grupo que se insolentó con la autoridad cuando sus componentes fueron reprendidos por usar indebidamente aparatos de juegos infantiles propios de la edad de quienes los estaban utilizando; y, finalmente, a un individuo que ha sido sancionado por immoralidad en la vía pública, aparte de que se hayan pasado los correspondientes cargos a la autoridad gubernativa para su posterior sanción, si procediese.  
Finalmente, el Alcalde se refirió al requerimiento hecho a los propietarios de determinados edificios de la calle Núñez de Arce, que al no haber sido atendido y a la vista de que la sanción máxima autorizada a la Alcaldía es de 500 pesetas, se ha propuesto al Gobernador Civil la imposición de la sanción gubernativa que considere oportuna.

**INFORMES DEL ALCALDE**  
El Alcalde informó a la Comisión de su visita a los alrededores de la Plaza Circular y al paso subterráneo de las Puertas de Tudela y propuso a la Comisión el tomar, para esta zona, las siguientes medidas:  
Primera.- Requerir al Delegado Provincial del Ministerio de Obras Públicas la realización de las obras necesarias en el paso subterráneo de peatones para impedir que en los días de bajas temperaturas pueda formarse hielo en las rampas de acceso, con el consiguiente peligro de accidentes.  
Segunda.- Encargar a la Comisión Municipal de Tráfico la redacción de un proyecto para instalación de semáforos en el Paseo de San Isidro, ya que el paso cebrado existente en la zona no está autorizado por la Jefatura de Obras Públicas, por tratarse de una carretera general.  
Tercera.- Encargar al correspondiente Servicio Técnico Municipal el proyecto para instalar una valla decorativa, dotada de reja, en los tramos del cerro.

**AYUNTAMIENTO DE VALLADOLID OBRAS**  
En los Boletines Oficiales de la Provincia y del Estado, de los días 6 y 11 de los corrientes, respectivamente, se publica un anuncio convocando segunda subasta para contratar las obras de urbanización de la calle Puente Colgante, zona entre los Paseos de Zorrilla y España, y un tramo de la de Recoondo, de esta ciudad.  
**TIPO DE LICITACION** ..... 9.639.346,02 pesetas  
**FIANZA PROVISIONAL** ..... 126.393,-  
**PRESENTACION DE PLIEGOS**, hasta las trece horas del día 6 de noviembre próximo.  
Las proposiciones podrán presentarse en el Negociado 5.º Obras, de la Secretaría General de este Ayuntamiento, donde se halla de manifiesto el expediente de subasta.  
Lo que se hace público para general conocimiento.  
Valladolid, 16 de octubre de 1973.-El Alcalde, ANTONIN DE SANTIAGO Y JUAREZ.

**AYUNTAMIENTO DE VALLADOLID OBRAS**  
En los Boletines Oficiales del Estado y de la Provincia, respectivamente, del día 11 de los corrientes, se publica un anuncio convocando segunda subasta para contratar las obras de pavimentación de la calle de Francisco Suarez, en los tramos comprendidos entre las de Sancti Spiritu a García Morato, y Capuchinos Viejos a Ponce de León, de esta ciudad.  
**TIPO DE LICITACION** ..... 1.848.046,05 pesetas  
**FIANZA PROVISIONAL** ..... 32.721,-  
**PRESENTACION DE PLIEGOS**, hasta las trece horas del día 6 de noviembre próximo.  
Las proposiciones podrán presentarse en la Unidad de Obras y Urbanismo de la Secretaría General de este Ayuntamiento, donde se halla de manifiesto el expediente de subasta.  
Lo que se hace público para general conocimiento.  
Valladolid, 16 de octubre de 1973.-El Alcalde, ANTONIN DE SANTIAGO Y JUAREZ.

**Cine de acción, duro, implacable, despiadado...**

**La obra cumbre del realizador de BORSALINO**



**funeral en los angeles**

Jacques Deroy  
Jean-Louis Trintignant  
Ann-Margret  
Roy Scheider  
Angie Dickinson

**INMINENTE ESTRENO**

**ANUNCIENSE EN ESTE DIARIO**

**ANUNCIOS ECONOMIZADOS**  
**CADA PALABRA, UNA PESETA - MINIMO, DIEZ PALABRAS**

Estos anuncios se reciben en la Administración de LIBERTAD, Santamaría, 2, y en las agencias de publicidad.

**VARIOS**  
DKW furgón. Portes rápidos y económicos. Teléfono 244526

**LA COOPERATIVA de Cultivadores de Remolacha de Castilla la Vieja** antes Sindicato Remolachero ofrece a sus asociados en las mejores condiciones de calidad y precio toda clase de abonos nitrogenados, fosfatos y potasas. Almacenes en Valladolid, Medina del Campo, Peñafiel, Quintanilla de Ovedes, Olmedo, Vallestillas, Medina de Rioseco, Tordesillas, Molinos y Pollos. Entidad colaboradora del Ministerio de Agricultura y del Servicio Nacional de cereales

**REMOLACHEROS:** Las mejores semillas de plena garantía y calidad se encuentran en la Cooperativa de Cultivadores de Remolacha de Castilla la Vieja. Pataca, alfalfa, maíz. Oficinas centrales en Valladolid: General Moia, 8. teléfonos 222343 y 221762.

**ANUNCIENSE EN ESTA SECCION**

**SOLUCION AL CRUCIGRAMA**  
HORIZONTALES. - 1: Mesón. 2: Mis. 3: Celar. 4: St. Id. 5: Lema. Caos. 6: Lira. Ma. Des. 7: Ama. Benceno. 8: Ceros. 9: Sin. 10: T. 11: Broca.  
VERTICALES. - 1: La. 2: Lima. 3: Sera. 4: Cima. 5: Erne. Bes. 6: Silo. Mérito. 7: Osa. Canon. 8 Ría. Cs. 9: Dote. 10: Seno. 11: So.

**SOLUCION AL JEROGLIFICO**  
POCA COSA

**OFERTAS DE TRABAJO**

**AGROPECUARIAS**  
OBRERO avícola. Llamar de una a tres al teléfono 238819. (Oferta 12.355).  
OBREROS para avicultura, casados y con servicio militar cumplido. Escribir al apartado de Correos 390. (Of. 12.312).

**CONSTRUCCION**  
GRUISTA y encargado de obra. Asterio Martín. Obra calle Cadena, 10. (Of. 12.331).  
OFICIALES albañiles ayudantes y peones. Oficina de Colocación. (Oferta 12.315).  
OFICIAL primera albañil y peón. Oficina de Colocación. (Of. 12.281).

**HOSTELERIA**  
BARMAN. Bar Nano. Enrique IV, 1. (Of. 12.349).  
BARMAN. Desayuno, comida y cena. Mesón Piñuerga, Marina Escobar, número 1. (Of. 12.362).  
CAMARERO, preferible casado, y cajera. Cafetería Valtierra, Felipe II, 10. (Of. 12.374).  
DEPENDIENTE mostrador, aprendices y limpiadora. Oficina de Colocación. (Of. 12.262).

**OFICINAS**  
ADMINISTRATIVO/A. con experiencia en mecanografía y redacción. Llamar al teléfono 254841, de cinco a siete tarde. (Of. 12.359).

**ADMINISTRATIVO** con conocimiento de nóminas y seguros sociales. Diríjase obras Paseo Isabel Católica, esquina Poniente. (Of. 11.940).

**TEXTIL**  
OFICIAL sastre. Sastre del Isidro. San Felipe Nerí, 1. (Of. 12.303).

**TRANSPORTES**  
CONDUCTOR primera. Teléfono 251148. (Oferta 12.347).  
CONDUCTOR primera. Oficina de Colocación. (Of. 12.361).  
CONDUCTOR experto en carretera para camión "Pegaso". Ruta fija. Teléfono 252848. (Oferta 12.300).

**VARIOS**  
BOTONES para oficina. Diríjase al apartado 597. (Of. 12.358).  
APRENDIZ primer año para comercio de papelería. Oficina de Colocación. (Of. 12.363).  
PEONES. Almacén de carbones. Señor Isla. Estación del Norte, número 2. (Of. 12.364).  
APRENDIZA adelantada de peluquería. Cánovas del Castillo, 4. (Oferta 12.283).  
APRENDIZ o aprendiz. Autoservicio. Presentarse en Arco de Ladrillo, 3 y 5, de cuatro a cinco. (Of. 12.301).  
RECADISTA primer año. Bernardino Perú, número 4. (Of. 12.315).  
APRENDIZ. Droguería Ulla. Jesús, 9. (Oferta 12.282).

**CUPON PRO CIEGOS DEL SORTEO CELEBRADO AYER**  
Premiado con 1.250 pesetas el número 782 y con 125, todos los números terminados en 82

# «Cuando salga la Luna»



En el último verano ha habido algunas canciones que han servido de fondo a los veraneantes de todas las playas españolas y de todas las piscinas. «Los Puntos» han sido protagonistas de una de ellas, «Cuando salga la Luna», título que todavía anda metido entre los más populares en las listas de ventas. Ahora ha aparecido un LP de «Los Puntos», encabezado por ese título popular al que hay que añadir «Toda una mujer», «Joven y viejo rock», «Ayer», «Arco Iris», «Mira cómo lloro», «Magdalena», «Un regalo para ti», «Sábado triste», «El rey del rock», «Ana vuelve a casa» y «Loving».

# OTRA VEZ EN ESPAÑA

# DOMENICO MODUGNO, EL ULTIMO ROMANTICO

A alguien le llamó "el último romántico". Puede que sea, efectivamente, así. Al menos, en la música. Al menos, en la música italiana. No es fácil olvidarlo, ni a él ni a su música. Pertenece al recuerdo afectivo de varias generaciones; yo diría que de dos generaciones.

Modugno y San Remo. Modugno y la música sentimental, romántica. Es como un gitano, burlado, vitalista genial y sencillo. Es como un gigante de una época que poco a poco se nos escapa. Pero mientras se nos escapa, suspiro o suspiro o nostalgia, él sigue ahí, en el primerísimo piano del candétero.

—La verdad es que no me considero "el último" en casi nada. Creo que más bien marchó hacia la mitad. No; en serio, yo creo que el romanticismo no morirá nunca. ¿Cómo va a morir? Más bien diría que soy, que me considero eternamente romántico. Y me siento feliz, estimulado, cuando compruebo que entre las generaciones que van llegando hay gente tan romántica o más. Es un sentimiento, no una forma de ser. Por ello va con la persona solidariamente. Nunca morirá el romanticismo.

Modugno es compositor y cantante. Con su voz y su música han soñado, hemos soñado muchos millones de personas. No creo exagerar. Y hemos idealizado a la gente, y hemos volado a otros mundos. ¿Quién no recuerda «Volare» o «Piove»? Son mitos de la música

mundial. El siempre ha ganado. Es un triunfador y un luchador. La música, el teatro, la televisión, el cine. Siempre puso el futuro más. Y hoy, también.

—¿Por qué ya no escribe canciones como «Piove» o como «Libero»?

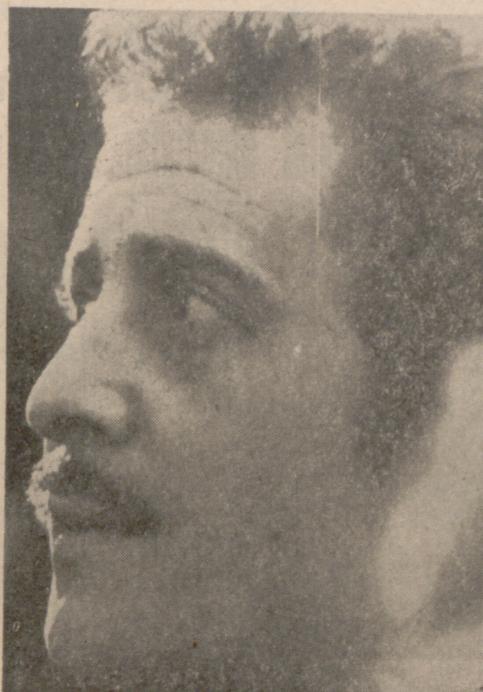
—Porque hoy escribo «La lontananza» o «El aniversario». Amigo mío, en la inspiración no se puede mandar. Es mejor dejarse que ella impere.

Pienso muy honestamente, que Domenico Modugno ha sabido evolucionar al compás de los tiempos, manteniendo siempre absoluta fidelidad a su estilo, a su norma. Usted ya me entienda.

Modugno ha venido a España, como tantas veces, a cantar. Luego se va. Y vuelve. Trabaja

para la Televisión, o en una gala. Él es un poco peregrino del arte, y un poco bohemio. Pero por encima de todo esto, un insobornable sentimental. Ahí está su música, una página de gloria. Eran tiempos —los de «Volare», los de «Piove»— en que no se hablaba de «singles» o de «LP». Tampoco existían los «hits parades» ni nada de eso... Pero la gente adoraba a Modugno, como quizá lo haga ahora. Y es que ha sabido evolucionar, como él mismo dice, sin perder un ápice de fidelidad a su propio aire. Aun así es imposible ahorrarse nostalgias o ahogar suspiros. Es la vida que se queda atrás, en un requiebro cursi o en un amor de pubertad. Atrás...

JUAN JOSE PORTO (PYRESA)



## Nuevas canciones

# Vuelve Bob Dylan



BOB DYLAN, el genio de la música ligera de nuestro tiempo, ha dejado pasar bastante tiempo antes de volver a grabar un disco que contuviera sus nuevas canciones. Por fin, este disco se ha editado, alcanzando en las primeras semanas de salida en Estados Unidos un gran éxito. Se trata de la banda original de la película «Pat Garrett & Billy the Kid», en la que interviene como actor el propio Dylan, junto a nombres consagrados del cine como James Coburn, Katy Jurado, Jason Robards, Chill Wills y otras superconocidas estrellas. Los temas que com-

ponen este nuevo LP de Bob Dylan son: «Main Tittle Theme», «Cantina Theme (Working for the Law)», «Billy I», «Bunkhouse Theme», «River Theme», «Turkey Chase», «Knockin' on Heaven's Door», «Final Theme», «Billy 4» y «Billy 7».

«EXITOS DEL AÑO VOLUMEN 3» es el título genérico de un disco de larga duración que se ha publicado en estos días y que recoge algunos de los éxitos más importantes del presente año, como, por ejemplo, «Eva María», de «Formula V»; «I'd Love You to Want Me», de Lobo; «Aquí»,

de Patxi Andión; «Le lac majeur», de Mort Shuman; «Todos juntos», de Marcos; «Sweet City Woman», de Stampeders; «Velvet Morning», de Demis Roussos; «Catch me on the Rebound», de Spencer Davis Group; «Paper plane», de Status Quo; «Hey Al-Lah», de «Día Prometido», etc. Puede afirmarse que no están todos los que son, pero sí son todos los que están.

PETERS & LEE son dos nombres que han entrado en la discografía mundial hace muy poco tiempo y en estos momentos pueden considerarse como la revelación más importante de la música pop británica. Esta pareja es novedad esta semana en el panorama discográfico español, con la edición de su primer disco, compuesto por dos canciones muy comerciales. Una de ellas se titula «Welcome home». Con este tema iniciaron juntos la aventura discográfica. En la segunda cara del disco se ha incluido otra melodía, que si bien no llegó a alcanzar la popularidad que la primera obtuvo en su país, no por ello tiene menos calidad: «Can't keep my mind on the game».

# El último LP de NINO BRAVO



Cuando Nino Bravo encontró la muerte hace unos meses en accidente de automóvil, su casa de discos estaba preparando con él un nuevo LP, creemos que el que hacía el número cinco. Ahora ha salido al mercado y está obteniendo un gran éxito de venta. El disco es, para los muchos seguidores que sigue teniendo Nino Bravo, como un homenaje póstumo a un gran cantante y a un gran profesional.

Este quinto y último LP de Nino Bravo reúne trece títulos: «América, América», «Vuelve», «Mi mundo está vacío», «Laura», «Pintaré tu color», «Yo no sé por qué está melódica», «Cantaré», «Aquel amor», «Mona Lisa», «Vivir», «Poipourri», «Te quiero, te quiero» y «Un beso y una flor».

Durante mucho tiempo todavía Nino Bravo seguirá siendo un ídolo para una buena parte de los aficionados a la música de hoy. El disco que comentamos resume el estilo personalísimo de Nino Bravo y es un documento de la calidad artística del cantante. En su aspecto técnico, la grabación es igualmente un éxito.

# ELEN WILLS,

## UNA HOLANDESA EN TIERRA ESPAÑOLA



El mundo de la música en España ha cobrado de un tiempo a esta parte gran auge. Prueba de ello es la cantidad de intérpretes extranjeros que vienen a nuestro país para actuar, y algunos se quedan a residir aquí. Ejemplo de cuanto decimos es Elen Wills, una muchacha holandesa, popularísima en los Países Bajos, que vino a España hace cerca de un año y que ha decidido quedarse a vivir en nuestro país. Su participación en el pasado Festival de la Canción del Miño ha reafirmado la fama de esta interprete dentro del panorama musical, que con 27 años y cantando en español pretende llegar a todo el público de España.

# “LA VIDA ES UNA CANCION”

LOS MITOS, el grupo bilbaíno que siempre ha tenido en su repertorio canciones que se han hecho populares, vuelven al mundo discográfico en la semana actual con un sencillo, compuesto por un tema de Gershwin, que ellos han adaptado al idioma español, titulado «La vida es una canción». Se trata de una canción muy conocida, con ritmo y comercialidad, que puede devolverles la popularidad que alcanzaron en otras ocasiones. En la cara segunda se completa este disco con un tema de composición propia, titulado «Canta, cariño, canta».

# LOS TREMELOES

THE TREMELOES es uno de los más veteranos conjuntos ingleses, que no se ha anclado en su estilo, sino que se ha renovado paulatinamente, y hoy puede afirmarse que continúa siendo uno de los grupos vanguardistas de la música de nuestro tiempo. Aparece esta semana un nuevo single de este grupo, que contiene las canciones «Ride on» —tema que conserva el estilo inconfundible que les ha hecho famosos— y «Hands off» —una cara B muy digna de ser cara A—.

# ALICIA DEJA «NUBES GRISES»

## JOANNA, nueva estrella del grupo

Alicia Granados, componente del grupo «Alicia y Nubes Grises», ha abandonado el conjunto, retirándose del mundo de la canción para dedicarse más intensamente a sus estudios. El grupo, que de ahora en adelante se denominará solamente «Nubes Grises», ha sustituido a Alicia con otra voz femenina: Joanna. En esta nueva etapa, el propósito que anima a los tres componentes de «Nubes Grises» es el de poder ofrecer espectáculos musicales de calidad y canciones que, en disco, obtengan no sólo la aceptación, sino el gran éxito entre el público de toda España.



Los nuevos «Nubes Grises». (Foto PYRESA.)

MUNDOBASKET - 78

España ha solicitado la organización de los Campeonatos Mundiales de Baloncesto de 1978



MADRID.—Un momento de la audiencia concedida por S. E. el Jefe del Estado a la selección nacional de baloncesto, presidida por el señor Segura de Luna, presidente de dicha Federación, y acompañada del Delegado Nacional de Educación Física y Deportes. — (Foto Cifra.)

MADRID, 18.—La Federación Española de Baloncesto ha dirigido ayer tarde un telegrama a la Federación Internacional solicitando para España la organización de los Campeonatos del Mundo de Baloncesto de 1978 (Mundobasket-78), según anunció ayer el presidente de la Federación Española, don Ernesto Segura de Luna. En el curso de la reunión mantenida con los informadores, el señor Segura de Luna anunció asimismo la próxima constitución de una sociedad mercantil denominada «Rebotes, S. A.», cuyo domicilio social se emplazaría en la Avenida del Generalísimo, 53, y cuyo fin sería destinar sus beneficios para la promoción del deporte, especialmente del baloncesto.

El señor Segura de Luna anunció que con el acto celebrado el mediodía de ayer, tras las audiencias concedidas a los seleccionados españoles de baloncesto por Su Excelencia el Jefe del Estado y Su Alteza Real el Príncipe de España, se cerraba el ciclo del Eurobasket-73 y se abría un futuro que comenzaría el próximo año con los Mundiales de Puerto Rico, donde el equipo español asistirá con los mejores deseos, aunque consciente de la dificultad de lograr uno de los primeros puestos.

Finalmente, el señor Segura de Luna anunció el relevo en la Secretaría de la Federación Española de Baloncesto, al cesar el señor Benito en el cargo y ser sustituido por don Arturo Imedio, para referirse después a sus más importantes preocupaciones como presidente, entre las que se cuentan la reestructuración de la Segunda División, la construcción de canchas y la problemática de los clubs canarios y la renovación de jugadores en la selección nacional.

Por su parte, el vicepresidente de la Federación Española, don Raimundo Saporta, dijo que la

próxima meta del baloncesto era la Olimpiada de Montreal y posteriormente los Campeonatos del Mundo de 1978, cuya organización ha solicitado España.

Se refirió finalmente al lema: «Baloncestistas de España, al podio se sube con el pie dere-

cho» y dijo que esta frase contenía el optimismo que es necesario para afrontar cualquier empresa deportiva y que había demostrado poseer la selección española, que ha alcanzado una medalla de plata en el Eurobasket-73.

Todos los titulares, salvo Cardenosa, jugarán esta noche en el Manzanares

El centrocampista se ha incorporado esta mañana a la selección amateur

A las cuatro es la hora prevista para iniciar el desplazamiento a Madrid del equipo vallisoletano. Bloca se lleva casi, casi, a toda la plantilla, pues su propósito es poner en línea el primer equipo, con la baja forzosa de Cardenosa, que ha anticipado el viaje en varias horas ya que estaba citado a las once por el seleccionador nacional de juveniles y aficionados.

Por cierto que en esta concentración va a tener como compañero a otro jugador vallisoletano, aunque ahora milita en el Santander: Geñipi. Se conocen también los nombres de Doblas, Díez y Fernández Amado como componentes de esta selección de aficionados. ¿A qué es lo que juegan? La pregunta va, naturalmente, para los federativos pues en tal caso no vemos por qué la selección no se hace a escala absoluta, pues no creemos que ninguno de los mencionados sea menos profesional que los que ahora están en Eurovillas. Geñipi, por no ir más lejos, acaba de decir en un diario depor-



LORENZO

tivo nacional que su pase al Salamanca desde el Europa Delfías lo hizo libremente porque "hasta entonces" era jugador aficionado. Del equipo charro pasó al Pontevedra y de ahí al Racing, por un buen montón de dinero, pero, cosas verdades, sin perder el blanco amarillo del amateurismo.

En cuanto al partido de esta noche, el Valladolid saldrá inicialmente con Liacur; Salví, Dozal, Leguizamón, Pérez García; Pulz-Viñeta, Tejedor (Astrain); Fraga, Lorenzo, Lizarralde y Amarillo. El encuentro dará comienzo a las nueve de la noche y el Atlético de Madrid le servirá para presentar nuevamente a sus socios a los argentinos Ayala y Heredia.

TENIS

YA SOLO QUEDAN TRES CABEZAS DE SERIE Barthes derrotó a Orantès en el torneo de Madrid

MADRID. (PYRESA).—Una nueva sorpresa, la eliminación de Manuel Orantès, segundo cabeza de serie, se ha producido en el Campeonato Internacional de Tenis «Sungund Trofeo Mellá», que se disputa en las pistas del Club de Campo. El francés Barthes, jugando un gran partido, ha ganado claramente por 6-3 y 6-3 a Manuel Orantès descontrolado, inseguro e incapaz de imponer su juego. Un mal día, malísimo, de Orantès, y un buen día de Barthes. El veterano Rod Laver, pasó también sus apuros para vencer al joven norteamericano Dibbs, pero supo reaccionar en los momentos difíciles y salió adelante. Higueras ha mostrado su línea de superación y ha conseguido clasificarse para los cuartos de final al vencer al austriaco Kary, vencedor de Mandarino. Los otros cabezas de serie que quedan, Nastase, Pilić y Okker no tuvieron dificultad para vencer. Higueras se enfrentará a Okker. Los otros partidos de cuartos de final los jugarán Barthes y Fillol, Mottran y Laver y Pilić y Nastase.

En la categoría femenina, Carmen Perea perdió con la checa Tomanova, y Ana María Estellella impuso su veteranía al juego entusiasta en mejora de Mónica Álvarez Mon.

En la categoría masculina, Carmen Perea perdió con la checa Tomanova, y Ana María Estellella impuso su veteranía al juego entusiasta en mejora de Mónica Álvarez Mon.

Advertisement for 'Los Frenos' tires, featuring a tire image and the text 'Los Frenos'.

DEPORTE UNIVERSITARIO Fichas para lo temporero 73-74

Se pone en conocimiento de los delegados de equipo, de facultades y escuelas universitarias, que pueden retirar las fichas deportivas para la temporada de 1973-74, en las instalaciones deportivas de la Universidad, calle Ruiz Hernández, 16, con arreglo al siguiente horario:

MUNDIAL 74

Posibilidades de clasificación para España Incluso con una derrota mínima en Zagreb podría clasificarse

MADRID. (Crónica de PYRESA, por Antonio G. Rimada).—Yugoslavia-España el día 21, a las dos y media de la tarde y en directo por TVE. Todo eso está muy bien. Pero, ¿qué posibilidades tiene el equipo español en su intento de clasificación para los campeonatos mundiales de fútbol del año que viene? Esa es la cuestión fundamental que conviene tener clara. Actualmente, y a falta de los partidos Yugoslavia-España del día 21, y Grecia-Yugoslavia del 19 de diciembre, la clasificación está así:

Table with 2 columns: Country and Points. Spain: 3 2 1 0 8 5 5. Yugoslavia: 2 1 1 0 3 2 3. Greece: 3 0 0 3 3 7 0.

Estos partidos jugados por cada uno de los contendientes han sido los siguientes: España, 1; Yugoslavia, 1. Yugoslavia, 1; Grecia, 0. Grecia, 2; España, 3. España, 3; Grecia, 1.

Lo primero que se hace evidente es que Grecia está fuera de combate cualquiera que sea el resultado de su último partido frente a los yugoslavos. Queda, pues, la opción para los equipos de Boskov y Kubala. E igual de claro que el k. o. de Grecia está que una victoria española en Zagreb nos abriría de lleno las puertas del Mundial, porque pondría a la selección española con siete puntos, mientras que los yugoslavos quedarían con tres, sólo pudiendo aumentarlos a cinco ganando, incluso por goleada, en Atenas. El problema empieza con un resultado de empate o derrota el próximo día 21. Veamos la posibilidad con este empate de Zagreb:

Grecia-Yugoslavia con victoria de Grecia: Se clasifica España, porque alcanza seis puntos, mientras que sus rivales sólo llegan a cuatro. Grecia-Yugoslavia con empate: Se clasifica España, porque tendría seis puntos, mientras que Yugoslavia sólo sumaría cinco. Grecia-Yugoslavia con victoria yugoslava: Los equipos de Boskov y Kubala quedarán empatados a seis puntos y habría que acudir a la diferencia de goles marcados y encajados por cada uno de ellos. Si aun así persistiese la igualdad, habría que jugar un partido de desempate en terreno neutral.

Con victoria de Yugoslavia en Zagreb, habría estas posibilidades de clasificación española:

Grecia-Yugoslavia con victoria de Grecia: Habría que acudir a la diferencia de goles e incluso al tercer partido.

Grecia-Yugoslavia con empate: Pasaría Yugoslavia al alcanzar seis puntos, mientras que España quedaría con cinco.

Grecia-Yugoslavia con triunfo yugoslavo: Se clasificaría Yugoslavia (7 puntos), en tanto que España quedaría con cinco puntos.

Lo único que no queda claro son los casos de clasificación acudiendo a los goles, porque éstos no se han producido todavía. No obstante, vamos a preverlos: Yugoslavia-Grecia-Yugoslavia-España Clasificado

Table with 3 columns: Country, Points, and Classification. Lists various scenarios for the World Cup 74.

En nebulosa queda la posibilidad de que España se clasifique mediante la contabilización de goles y en este sentido se parte del empate en Zagreb. Todo quedaría pendiente del marcador del Grecia-Yugoslavia del mes de diciembre. Si termina en 0-1 se clasifica España; si en 0-2, habría que jugar desempate; si fuese 0-3 se clasificaría Yugoslavia; si diese 1-2 pasaría España; si fuese 1-3 habría desempate, y con 2-3 la clasificación sería de España.

Es decir, que con el empate en Zagreb, Yugoslavia tendría que ga-

nar en Atenas por 3-0 para que España quedase eliminada del torneo. Y aún más, porque también con-

minima derrota las posibilidades de estar en Alemania son considerables.

GALLEGO, BAJA EN LA SELECCION

MADRID. (PYRESA).—El defensa central de la selección española, Gallego, abandonó a las ocho de la tarde de ayer la concentración de la selección española de fútbol, a consecuencia de un tirón que se le produjo durante el entrenamiento habitual celebrado en la mañana de ayer. Hasta el momento, el entrenador no ha explicado sus planes para la sustitución de este jugador.

Polonia eliminó ayer a Inglaterra en Wembley

LONDRES. (Afil).—Inglaterra ha quedado eliminada del Campeonato Mundial de Fútbol, al empatar anoche en el Estadio de Wembley a un tanto con Polonia, por lo que este equipo suma seis puntos en el grupo quinto de la fase clasificatoria y adquiere el derecho de pasar a la fase final.

Alineaciones: Inglaterra: Shilton; Madley, Hughes, Colin Bell; McFarland, Norman Hunt; Currie, Chamon, Chivers, Allan Clarke y Martin Feters.

Polonia: Tomaszewski; Gorgon, Symanovsky, Bulzacki; Musial, Kaspercak; Deynan, Cniikiewick, Lato, Domarski y Gadocha.

Cambios: Solamente el de Chivers por Kevin Keegan, dos minutos antes de finalizar el encuentro.

Terreno de juego: Algo blando, pero en buenas condiciones. Se registró un lleno rebosante de los 100.000 asientos de Wembley.

Público entusiasta que no cesó de aclamar a Inglaterra.

Goles: Primer tiempo sin goles. En la segunda parte, a los doce minutos, Tony Currie perdió un balón que recogió el veloz Lato. Falló Madley y la jugada, seguida por Lato, dejó desmarcado a Domarski, que tiró por bajo, fuerte, pasando el balón bajo el cuerpo del meta Shilton.

A los diecisiete minutos, Martin Peters se internó por la derecha, siendo derribado dentro del área por Musial. El árbitro pitó el penalty, transformado por alto por Allan Clarke, burlando al meta.

FUTBOL AMISTOSO

España-Turquía, cero goles y aburrimiento general

ESTAMBUL.—(Especial para PYRESA).—Alineaciones:

Turquía: Kasin; Mehmet II, Ozer, Tunkay, Zerekiya; Bulent, Ziya, Alpasland; Mehmet I, Cemil y Salahattin.

Mediada la primera parte, Bulent fue sustituido por Kugsal, al resultar lesionado en choque con De Felipe. En la segunda parte, Ender salió al campo en lugar de Salahattin.

España: García Remón; José Luis, De Felipe, Costas, Ochoa; Pannelles, Villar, Rojo II; Becerra, Clarés y Rojo I.

A los veintitrés minutos de la segunda parte, Solsona sustituyó a Pannelles y Marianin a Clarés.

Arbitró el colegiado búlgaro



GARCIA REMON

Mikola Dovicina. La labor arbitral fue buena en general.

INCIDENCIAS.—Se jugó el

partido a las ocho de la noche (hora turca) y por tanto con luz artificial. No hubo lleno. La temperatura, agradable, y el terreno, desigual, a juzgar por los botes del balón. Con los directivos del fútbol turco presenciaron el encuentro gran parte de los presidentes de la federación nacional europea, especialmente invitados y entre los que, naturalmente, estuvo el Presidente de la Española.

JUICIO CRITICO.—Buen resultado para la selección española, dado lo que ahora se lleva en el fútbol, pero todo partido, sin destellos de ninguna clase en los que actuaron, porque ninguno, salvo un par de paradas de García Remón, hizo nada de particular. Se limitaron a que el tiempo pasara y ni las variaciones introducidas en la alineación, ni la posibilidad de ganar, fueron alicientes. Al final se vio claramente que los españoles sólo querían que el tiempo pasara.

Advertisement for Electra Popular Vallisoletana, S. A. with 'AVISO' text and phone number 22 77 78.

Advertisement for 'TU FE ES UN COMPROMISO MISIONERO' with 'DOMUND 73' and '21 OCTUBRE' text.

Table titled 'TELEFONOS de URGENCIA' listing various emergency services and their phone numbers.

# Análisis de un recibo "de la luz"

## "Calefacción eléctrica, el mejor sistema"

Nadie duda de las bondades de la calefacción eléctrica. Es sana, limpia, segura, regulable automáticamente...

Con la sencillez y la comodidad de todo lo eléctrico. Es el sistema de nuestro tiempo.

Pero... ¿Y lo que gasta?...

Este es el gran "problema": lo

que se piensa que gasta. Pero veámoslo despacio.



tenemos más tiempo las luces encendidas.

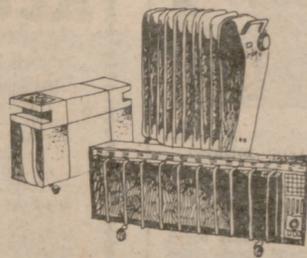
La diferencia entre un recibo de verano y otro de invierno tampoco se debe únicamente a la calefacción.



## Lo que corresponde a la calefacción

Hechas estas salvedades, llegamos al importe que sí le corresponde a la calefacción.

En este punto, yo le invitaría a dividir esa cantidad por dos, porque el recibo de la luz es de dos meses, y luego por las 4 semanas que tiene el mes.



Lo que queda es lo que gasta la calefacción eléctrica de toda la casa en una semana. Más o menos lo que cualquier otro sistema de calefacción.

## El recibo no es sólo de la calefacción

Sí, ya lo sabemos, ¿pero verdad que todos tendemos a generalizar y "echarle la culpa" de todo el gasto a la calefacción?

En casa disfrutamos de muchas más cosas eléctricas. Eche la cuenta: alumbrado, televisor, frigorífico, lavadora, tocadiscos, plancha, batidora... y puede que también lavavajillas, aspiradora, termo, cocina...



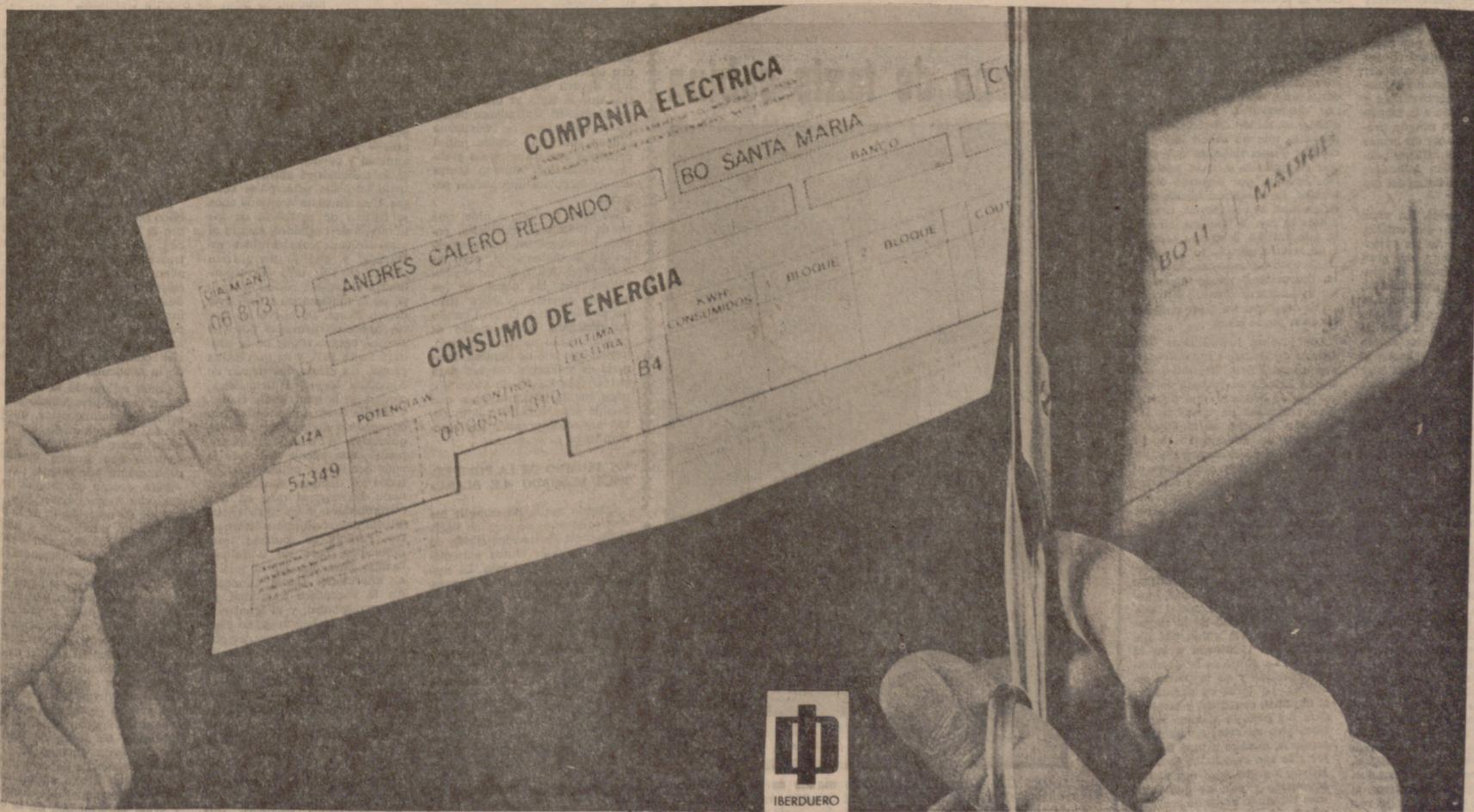
## La diferencia entre invierno y verano

Usted podrá decirme que también tiene todos esos aparatos en verano y la diferencia con el recibo de invierno es importante. Pero no hay que olvidarse que en invierno estamos más tiempo en casa y, por lo tanto, hacemos más uso de los electrodomésticos y

## Yes calefacción eléctrica

Como hemos visto, el recibo se nos ha quedado en mucho menos de lo que pensábamos a primera vista.

En consecuencia, la calefacción eléctrica no cuesta ni mucho menos lo que Vd. cree. Y además -esto es lo importante- es calefacción eléctrica: con todas sus ventajas. Limpia, segura y sana... por naturaleza.



noche  
con luz  
a tem-  
terre-  
or los  
direc-  
esencia-  
arte de  
leracio-  
espe-  
tre los  
el Pre-  
uen re-  
a espa-  
e lleva  
partido,  
a clase  
ue nin-  
aradas  
ada de  
a que  
varia-  
alineas-  
ganar,  
se vio  
pañoles  
po pa-  
IA  
1533  
239  
1030  
7630  
1624  
7617  
7608  
1801  
1518  
3710  
1908  
2800  
8882  
0100  
0004  
5104  
2327  
0800  
0700  
1616  
0150  
2524



ARGENTINA (y VI)

JUVENTUD, DIVINA ESPERANZA



Perón, presidiendo, en 1949, la Asamblea Constituyente, que reformó la Constitución argentina. (Foto archivo)

Tres horas antes de salir mi avión hacia Madrid, el Consejo Directivo del Centro Justicialista de Estudios Superiores me pidió que les diera una conferencia sobre José Antonio...

Por JESUS VASALLO

declaración de guerra a muerte al marxismo, hubo que actuar también con idéntica urgencia. El recinto universitario — como el de Chile, el de España y el de tantos otros países — está infectado de propaganda maoísta-leninista...

ha de contar con la juventud que así se expresa y meter en cintura a la terrorista. Pesa poco, aunque sus bombas hagan ruido. Por eso el pueblo — que es el país entero, que trabaja pacíficamente y no quiere más miedo, dolor ni incertidumbre — se lo agradecerá...

(PYRESA)

Circula por ahí esa especie de que Perón lo quiere todo para el pueblo, pero sin él. Creo que no es exactamente así. Una cosa es que se apoye primero en los votos y después en las «élites» capaces de gobernar sin imposiciones de la base...

Pero no son todos. En unas declaraciones sin desperdicio, Dante Gullo, jefe de las Juventudes de la capital y del gran Buenos Aires, formuló la propuesta de unidad generacional, por encima de las diferencias. Ni más ni menos que lo que Perón pide al país a la hora de tomar de nuevo el poder oficialmente...

Sin embargo, lo intentaron al ordenarse la destitución del rector comunista de la Universidad bonaerense, Fulgros. Otro error de Cámpora el breve fue nombrarle para el puesto con sospechosa rapidez. Ahora, con la

La Universidad tiene hondos problemas y da agudos dolores de cabeza en todas partes. Y lo que allí el ministro Taiiana sigue a una política muy definida. La enseñanza universitaria no es lo primero. Hay otras prioridades: el analfabetismo, la deserción escolar, la mala alimentación del niño, la modernización de la enseñanza en el nivel secundario, las remuneraciones de los profesores y el mejor aprovechamiento de los medios de comunicación masiva...

Los jóvenes justicialistas del Centro de Estudios me entregaron su manifiesto. Aspiran a un nuevo Estado de justicia social en que el hombre, bajo principios cristianos de igualdad, libertad y derecho, se dignifique a través del trabajo. El movimiento, que no es absorbente, ni sectario, ni excluyente, aspira a hacerlo en su medida y con armonía, con el hombre como razón individual. La nación tiene que ser socialmente justa, económicamente libre y políticamente soberana...

Estreno de taxis-cabina



DUISBURG — En las últimas semanas entró en funcionamiento el primer tramo de pruebas para un nuevo vehículo destinado al transporte urbano — los taxis-cabina —. El viajero obtiene un billete en el que figura el punto de destino, pulsando el botón correspondiente en la máquina automática expendedora. Este billete es leído más tarde automáticamente por el computador, y la cabina trasladada al viajero, con una velocidad máxima de 36 kilómetros por hora, al destino deseado.

EL PETROLEO

no será necesario como fuente de energía

LONDRES. (Crónica de IPS, especial para nuestro diario). Contra lo que muchos piensan, el petróleo ya no es imprescindible para la humanidad como fuente de energía. El hidrógeno, el alcohol, la energía nuclear y la solar, junto con el gas metano procedente de los desperdicios, lo sustituirán con ventaja a la vuelta de pocos años.

Esta afirmación, que ha producido un visible impacto en la Prensa londinense, no procede de labios de ningún charlatán de feria, sino de un gran científico norteamericano. Willis M. Hawkins, vicepresidente de la Lockheed Aircraft Corporation y uno de los más destacados investigadores de la empresa, hizo la declaración ante los miembros de la Real Sociedad Aeronáutica de Londres en una conferencia pronunciada el pasado viernes ante la misma.

EL HIDROGENO EL ALCOHOL, LA ENERGIA SOLAR Y LA NUCLEAR, FUENTES ENERGETICAS DEL FUTURO

En opinión de Hawkins, antes de que transcurran muchos años, el alcohol será el combustible de toda clase de vehículos. Para el consumo eléctrico del hogar y las industrias, la fuente de energía estará constituida fundamentalmente por el sol. En cuanto a los aviones, el hidrógeno se convertirá en el combustible de los mismos.

El empleo del hidrógeno como combustible aéreo tendrá la ventaja de que sus costos no resultarán superiores a los del petróleo, y mediante su empleo no se producirán cambios en el contenido de ozono de las altas capas de la atmósfera, como ocurre en la actualidad cuando las atraviesa un avión.

MUJERES MATEMATICAS

MARIE-SOPHIE GERMAIN, primera mujer Gran Premio de la Academia Francesa de Ciencias

- II -

Pocos años antes de la Revolución Francesa se instaló en París un rico comerciante llamado Ambrosio-François Germain, que llegaría a ser uno de los primeros directores del Banco de Francia, y que nunca sospechó que pasaría a la posteridad por ser el padre de una niña, Marie-Sophie, que, a su juicio, era una persona indócil y testaruda.

Marie-Sophie nació el 1 de abril de 1776. Se vislumbraba ya un movimiento político iniciado por los enciclopedistas, que contaban con todas las simpatías del buen Ambrosio. Cuando se inicia la revolución, el comerciante es elegido diputado por París en los Estados Generales y, posteriormente, miembro de la Asamblea Constituyente; pero abandonará todos sus cargos en la época del terror para ponerse a cubierto de cualquier sospecha que pudiera costarle el cuello.

Ambrosio-François, como buen enciclopedista, fue partidario de dar a su pequeña hija una buena y racional educación, proporcionándole los mejores libros de literatura, profesores de música, etc. Pero la niña pronto mostrará otras inclinaciones. A los trece años cae en sus manos una Historia de las Matemáticas, que casualmente formaba parte de la biblioteca pater-

na. Marie-Sophie leyó el libro con avidez y siempre recordó la gran impresión que le causó el relato de la muerte de Arquímedes, asesinado por un soldado romano, sin que el gran geómetra interrumpiera el razonamiento matemático en que estaba sumergido. A los ojos de la niña la matemática cobra una nueva dimensión: debe ser una ciencia maravillosa, tan atrayente que una vez conocida no se puede abandonar ni aun amenazado por la muerte. Su imaginación hace de Arquímedes un héroe de leyenda, que sustituirá a los príncipes de los cuentos infantiles.

Pero su padre no comprende esta temprana vocación científica y hará todo lo posible para evitar su desarrollo. Como la niña, «indócil y testaruda», aprovecha la noche para leer sus obras favoritas, entre ellas las de Bezout, el padre decide privarla de hasta el menor cabo de vela que ilumina las gastadas hojas de los libros. Marie-Sophie no se arredra, y entre sus más preciados tesoros infantiles figurarán durante algunas semanas las velas «robadas» o pedidas a las amiguitas. Tanta cabezonería irrita a su progenitor. El obstáculo será ahora mayor: si Marie-Sophie quiere estudiar deberá soportar el frío, el intenso frío de la noche. Los criados, una vez que la pequeña se ha acostado, ocultan sus ropas, con la esperanza de que la niña no se levante. Todo es inútil. Arropada con las mantas, las sábanas y todo lo que cae en sus manos, la precoz matemática prosigue sus estudios clandestinos. Una noche el padre observará atónito cómo su hija devora las páginas, mientras que la tinta se liela en su recipiente. El sentimiento paterno se conmueve, la resistencia cede y, por fin, Sophie podrá proseguir sus trabajos sin grandes obstáculos, aunque nunca con la completa aprobación paterna.

En poco tiempo, la niña, que ya es toda una mujercita, conoce los elementos fundamentales de la matemática, pero su curiosidad no está satisfecha. Quiere leer las obras de los grandes maestros, sobre todo las de Newton y Euler. Cuando las consigue, su decepción es grande: están escritas en latín, lengua que ella no domina. Pero nada es suficiente barrera para su terrible fuerza de voluntad: unos meses bastarán para que Sophie sepa suficiente latín como para comprender los razonamientos newtonianos.

UN ALUMNO DE LA POLITECNICA LLAMADO «LE BLANC»

Cuando acaba de cumplir los dieciocho años se crea en París la Escuela Politécnica (1794), de la que saldrán tantos matemáticos y físicos notables. La matrícula, prohibida (por supuestos) a las mujeres, pero Marie-Sophie consigue lo que nadie le puede impedir: los apuntes de las lecciones del gran Lagrange. La joven los sigue con impaciencia y poco a poco va elaborando sus propias conclusiones matemáticas. Pero, ¿cómo saber si son acertadas? Ni corta ni perezosa, Sophie idea el medio del que se servirá en muchas ocasiones en el transcurso de su vida, y que la evitará el ridículo — como diría ella misma — de ser considerada una «mujer sabia». Inventa un seudónimo: «Le Blanc», alumno de la Politécnica, con el que firmará su larga correspondencia con Lagrange. Este comprueba la originalidad de las observaciones que le hace



Lagrange se llevó una gran sorpresa cuando descubrió que su asiduo correspondiente «Le Blanc» era una atractiva y joven muchacha llamada Sophie Germain.

«Le Blanc» y sollicita una entrevista personal. Cuál no sería su sorpresa al comprobar que su estimado alumno es una atractiva y decidida joven. Pero el viejo maestro no tiene prejuicios — no puede tenerlos después de leer los trabajos de Sophie — y acepta encantado su amistad y devoción. A través de él, la matemática entró en contacto con sus principales colegas. Cuando tiene veintidós años le hablan de la teoría de los números de Legendre, campo al que dedicará considerables esfuerzos, y que le permitirán iniciar en 1801 otra correspondencia fructífera con el «príncipe de la matemática»: Carl Friedrich Gauss. De nuevo las cartas aparecen firmadas por «Le Blanc», equívoco que no se disipa hasta 1806, y de una forma casual. En efecto, las tropas de Napoleón llegan a Brunswick, ciudad en la que residía Gauss, y Sophie Germain se asustó al recuerdo de la muerte de Arquímedes. Afortunadamente, piensa, ella puede velar por la vida del mejor matemático de todos los tiempos: conoce al general Pernety, al que, en una conmovedora y energética carta, solicita protección para su maestro. Pernety la contesta tranquilizador, pero no le faltará tiempo para enseñar la misiva al interesado. Gauss conocerá así la verdadera identidad de su correspondiente, y al igual que antes hiciera Lagrange, se siente interesado por esa mujer que domina la Matemática y la Física. Rápidamente le hace llegar unas letras agradeciéndole sus desvelos y preocupándose por la continuación del epistolario.

Como reflejo de la influencia de su padre, preocupado por su formación humanística, quedan varias obras de Sophie Germain sobre la filosofía de la ciencia, que fueron elogiadas celosamente por August Comte. Pero, ¿cómo era Sophie para sus contemporáneos? Nos ha legado su descripción de la pluma de un admirador y amigo suyo: «Su conversación — escribe éste — era tan placentera, tan graciosa y ligera, que era una delicia escucharla, sin que ella quisiera decir que su pensamiento no fuera justo y profundo. Sentía una gran inclinación por hacer curiosas comparaciones entre el orden físico y el moral. Era, en definitiva, una mujer de carácter benevolente, que amaba la virtud como si fuera una verdad geométrica».

Sophie Germain Bruguete murió el 27 de junio de 1831, a los cincuenta y cinco años de edad, después de haber soportado, de una forma admirable y durante dos años, una dolorosa y cruel enfermedad, de la que nunca se quejó y pese a la cual estuvo estudiando y escribiendo hasta los últimos días.

GRAN PREMIO DE LA ACADEMIA FRANCESA

Marie-Sophie se concentra en el trabajo que la hará famosa: las superficies elásticas. Sus descubrimientos teóricos tomaron forma y verán la luz en una Memoria que publicó antes de cumplir los treinta y cinco años, y en una segunda de tan alto

valor científico que la hará merecedora de una mención honorífica de la Academia de las Ciencias. Los honores no la desvían de su camino, y pocos años después, en 1816, publica un tercer trabajo de investigación que será reconocido esta vez con el Gran Premio de las Matemáticas de la Academia, distinción que se concedía por primera vez a una mujer. En 1831, Sophie Germain publicó otra Memoria, esta vez sobre la curvatura de las superficies, que se hará clásica. Mientras trabajaba, Marie-Sophie no abandonó sus relaciones con los mejores científicos de su época. Sus grandes conocimientos y su innegable simpatía personal le permitieron influir notablemente en la elección de Joseph Fourier como secretario perpetuo de la Academia en 1832.

Como reflejo de la influencia de su padre, preocupado por su formación humanística, quedan varias obras de Sophie Germain sobre la filosofía de la ciencia, que fueron elogiadas celosamente por August Comte. Pero, ¿cómo era Sophie para sus contemporáneos? Nos ha legado su descripción de la pluma de un admirador y amigo suyo: «Su conversación — escribe éste — era tan placentera, tan graciosa y ligera, que era una delicia escucharla, sin que ella quisiera decir que su pensamiento no fuera justo y profundo. Sentía una gran inclinación por hacer curiosas comparaciones entre el orden físico y el moral. Era, en definitiva, una mujer de carácter benevolente, que amaba la virtud como si fuera una verdad geométrica».

SOL GALLEGOS DIAZ (PYRESA)

Fragmentos de otros artículos: CRE, EN DI, MADR, ceremo, de car, el Jefe, cio de, embaj, pular, Chem, sente, ministr, DOCE, en t, BUENO, ral y unida, taron dura, diversos gr, teos que s, Una pat, de dos sos, contra los, muerto un, Con mo, una comisi, que mome, Buenos Ai, y comenza, teo. Uno d, cómplices, HABIA, SECUE, Indu, dego, en M, G U A D A L, México), 19, ción ayer e, nando Aran, trial que fu, día 10, al m, el consúl in, jara, Antho, lliams, al q, dres pusie, el pasado, noche. Debido a, difundidos, este, se con, sido el m, malhechor, cuatrado a, Williams. A cambio, secuestrador, cientos mil, puesta en, cuenta y un, en distintas, nas por dif, Ante la, del Gobierno, exigencias, res pusieron, Consúl, sin, tonces y h, apareció de, ciudad, se, bre la suer, rrido Arang, «S O I S, soci, mo, de todo es, mundades, Popular. S, tareas púb, hallarse los, nes polític, del Movim, democracia, nueva de h, cos y en la, Municipio, mensaje en, del Movim, secretario, CONSE, en ra, su ac, trumentos, cal. Porque, cipal resul,